

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
JEAN RIVARD
Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration
A Plessisville, P.Q.,
Comté Mégantic.

10e ANNEE No 18

Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville.

JEUDI LE 5 AOUT 1954

Jean-Paul HOUDE, Dir.-Prop.

Noces d'Argent de Monsieur et Madame Simeon Savoie de Plessisville

IMPOSANTE REUNION DE FAMILLE. BANQUET A LA SALLE SAINT-LOUIS ET VEILLEE DU BON VIEUX TEMPS.

Dimanche, le 18 juillet, Monsieur et Madame Simeon Savoie célébraient avec éclat leurs noces d'Argent. Grâce aux organisateurs: Enfants, Parents, et Amis, cette fête a revêtu une solennité sortant quelque peu de l'ordinaire. Rien n'eut été ménagé pour faire de cette anniversaire une fête qui fera époque dans la vie des Jubilaires.

Au cours de la journée du dimanche, plusieurs parents et amis se pressèrent auprès des héros de la fête pour leur présenter leurs hommages.

Le soir, un banquet fut servi à la Salle St-Louis à plus de 275 convives. Jamais cette salle n'avait été témoin d'un tel banquet dans pareille circonstance.

A la table d'honneur, on remarquait les deux jubilaires M. et Mme Simeon Savoie, M. Achille Tourigny père de la jubilaire, Rev. Père L. Lajoie S.J., R. Frère François E. C. beau frère de M. Savoie, les enfants du jubilaire M. et Mme Gérard Boisvert (Georgette) Le Docteur et Madame G. Giguère, (Hélène M. et Mme P.A. Laliberté (Jacqueline), M. et Mme Paul Savoie, Céline accompagnée de M. Laurent Dion frères et soeurs des jubilaires, M. et Mme Ernest Savoie, M. et Mme Gonzague Grégoire (Suzanne) M. et Mme Hilarie Savoie, M. et Mme Germain Nadeau, Mlle Jeanne Tourigny, M. et Mme J. A.

Forand Président de Forano Ltée, M. et Mme Benoit Chartier, M. et Mme Benoit Chartier, M. et Mme Lionel Aubre, M. et Mme Lionel Mercure, M. et Mme J. G. Boissonneault, M. et Mme J. E. Ferland. Aux autres tables, on remarquait les neveux et nièces des jubilaires ainsi qu'un très grand nombre d'amis de la famille.

Suivirent les discours de circonstance. M. Gérard Boisvert gendre de nos deux jubilaires lut une adresse au nom de la famille. M. le Docteur Gabriel Giguère, un autre des gendres de M. et Mme Simeon Savoie, remplit fort heureusement le rôle de maître de cérémonie. La parole fut ensuite donnée à un des plus importants industriels de la place M. J. A. Forand de la Forano Ltée de Plessisville.

M. Benoit Chartier notaire et maire du village présenta ensuite ses vœux au nom de la municipalité.

Un ami intime dans la personne du R. Père L. Lajoie S. J. avec l'humour et le sérieux qu'on lui connaît, sut déridier les visages les plus sérieux par ses mots de bon aloi. M. Simeon Savoie l'heureux jubilaire en termes émus remercia ensuite tous et chacun de la marque d'estime qui était manifestée à sa dame et à lui-même.

Comme gage tangible de reconnaissance, une magnifique horloge grand-père de grande valeur leur fut offerte avec le souhait que les notes sonores de son carillon rappellent de longues années durant, les splendides mani-

festations de cette journée mémorable. A l'issue du banquet, tous les convives défilèrent sur la scène afin de présenter leurs vœux personnels à chacun des jubilaires.

Une soirée de danse du folklore suivit. L'entrain ne manqua pas un seul instant ce qui fit que tous les convives partirent enchantés de leur soirée.

Pour plusieurs hélas, les heures ont semblé trop courtes. La fête se continua ensuite à la maison de M. et Mme Simeon Savoie pour les parents et les intimes. Un autre goûter fut servi et on s'amusa ferme jusqu'aux petites heures du jour.

M. et Mme Simeon Savoie remercient de tout coeur tous les organisa-

Mariage à Plessisville

Monsieur et madame Napoléon Pellerin annoncent le mariage de leur fille Auranna, avec Monsieur Robert Bédard, fils de M. et Madame Appollinaire Bédard de Plessisville. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Plessisville, samedi matin le 7 août à neuf heures.

Monsieur et madame Donat Cormier de la paroisse de Plessisville annoncent le mariage de leur fille Jeanette, avec Monsieur Daniel Gosselin, fils de M. et Madame Oscar Gosselin de Plessisville. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Plessisville, samedi matin le 14 août à dix heures.

Notre journal profite de l'occasion pour présenter à M. et Mme Savoie ses félicitations et leur souhaiter la santé et encore de nombreuses années de bonheur au milieu de leur famille bien-aimée.

teurs de la fête, tous les parents et amis qui leur ont offert un cadeau et tous ceux qui ont voulu rehausser de leur présence la réception du dimanche soir à la salle St-Louis.

Notre journal profite de l'occasion pour présenter à M. et Mme Savoie ses félicitations et leur souhaiter la santé et encore de nombreuses années de bonheur au milieu de leur famille bien-aimée.

Aux deux chroniques publiées en marge de notre Soirée Mariale du 15 août, il n'y a guère à ajouter cette semaine, étant donné qu'en raison des vacances, il n'y a pas eu de réunion des Comités la semaine dernière.

Disons cependant que tous les comités sont en fonction et que le travail se poursuit normalement.

Mariage à Plessisville

Monsieur et Madame Valère Gosselin de la paroisse de Plessisville annoncent le mariage de leur fille Béatrice avec Monsieur Gilles Ruel, fils de M. et Madame Alcide Ruel de St-Ferdinand.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Plessisville, mercredi matin le 18 août à neuf heures.

Notre Soirée Mariale à Plessisville le 15 août

A la liste des responsables déjà publiée, on a adjoint Mmes N. Y. Grégoire, Mme Nap. Bégin, Mme Roméo Fournier, au Comité du Beau Temps; M. J. Onésime Dubois, au Comité du Dévoilement; M. Lucien Lavoie, au Comité de la Procession; M. Paul-Emile Laflamme, au Comité de Décoration; MM. Léonard Gagnon et Gérard Lachance, au Comité du Rosaire Vivant (section des garçons).

Adate, on est assuré qu'une quinzaine de Madones prendront part à la procession. L'illumination de la Pla-

ce de l'Eglise est déjà commencée. Tous les Comités sont à l'oeuvre et le succès ne fait plus de doute.

Des invitations ont été adressées dans les différentes paroisses de la région. Vous pourriez seconder le travail de ce comité en invitant parents et amis à venir prendre part à nos démonstrations Mariales. Commerçants et industriels pourraient aussi commencer les décors quelques jours à l'avance pour donner un air Marial à la Ville et inciter nos concitoyens à les imiter et faire de cette soirée du 15 août un vrai triomphe Marial.

Assemblée des Fermières à Plessisville le 10 août

Une assemblée spéciale du Cercle des Fermières de Plessisville se tiendra à l'Hôtel de Ville mardi soir le 10 août à huit heures et quart.

Nous prendrons les présences et elles compteront pour les prix de fin d'année.

Le but de l'assemblée est de préparer l'exposition locale intercirconscriptionnelle.

Nous fixerons aussi la date de notre voyage annuel et celle du pique-nique.

LA DIRECTION.

Le Docteur M. Morin

Chirurgien-Dentiste qui a subi une intervention chirurgicale à Québec il y a quelques semaines, est de retour à Plessisville depuis le début de juillet.

Plusieurs citoyens de Plessisville au Cap le 9 août

Il appert que bon nombre de citoyens de notre ville prendront part à la "Régitation du Rosaire Perpétuel", au Cap-de-la-Madeleine, LUNDI SOIR, le 9 août prochain.

D'après les renseignements obtenus, déjà des automobilistes ont offert des places disponibles afin de transporter les personnes qui n'ont pas de voitures et qui aimeraient se rendre au Cap. L'on songe même d'organiser une ou deux autobus à cette fin.

A tout événement l'organisation va

bon train et M. Jean-Marie Ouellet, gérant de la Caisse Populaire, en charge de ce Comité, nous informe qu'il sera heureux de recevoir le nom des personnes ou des automobilistes qui feront le voyage et prendront part à cette belle démonstration mariale.

De cette façon il sera assez facile d'accommoder le plus grand nombre; combler les places disponibles dans les autobus et même en trouver pour celles qui n'en ont pas.

Tel que publié dans nos éditions

précédentes, la cérémonie au Sanctuaire débutera à 10.00 lundi soir, le 9 août, pour se terminer à 6.00 hres du matin, le mardi, 10 août, avec confession et communion au cours de la nuit.

Pour plus de renseignements l'on voudra bien communiquer avec M. JEAN-MARIE OUELLET, gérant de la Caisse Populaire, à Plessisville.

A l'occasion de l'Année Mariale allions nombreux au Sanctuaire du Cap et rendons gloire à Marie...

Au Congrès des Hebdomadaires à Winnipeg-St-Boniface



Les congressistes de l'Association des Hebdomadaires de langue française ont été reçus officiellement, le dimanche 25 juillet, par S. Exc. Mgr M. Baudoux, archevêque coadjuteur de St-Boniface, qui a célébré la messe de 11 h. en leur présence à la basilique. La photo ci-dessus fut prise à l'issue

de la messe sur les degrés de l'historique archevêché de St-Boniface. Dans la première rangée, l'on reconnaît de gauche à droite: le R. P. J. Patoine, O. M. I., directeur de La Survivance, d'Edmonton, MM. J. Ernest Gagné, de L'Echo de Louiseville, St-Justin, P. Q., A. Wallot, du Progrès de Valleyfield,

Valleyfield; R. Douville, du Bien Public, Trois-Rivières; LL. EE. NN. SS. M. Baudoux, coadjuteur et A. Béliveau, archevêque de St-Boniface; MM. Gérard L'égaré, M. P., de L'Echo du Bas St-Laurent, Rimouski; Gérard Brady, de L'Homme Libre, Drummondville; M. le comte Serge de Fleury, consul de

France à Winnipeg; MM. A. Gagné du Lingot, Arvida, et L. O. Perrier, du Canada-Français, St-Jean, P. Q. L'on reconnaît également le plus jeune congressiste à ces assises, le jeune fils de M. Mme Julien Morrissette, de La Frontière, Rouyn.

Jean-Paul Houde directeur de "La Feuille d'Erable" et Mme Houde apparaissent sur cette photo en deuxième rangée à gauche tandis que leur fille Aline, est photographiée au haut, à l'extrême gauche, près du Rév. Père Lafrenière, O. M. I.

(Photo Gene Gauthier)

ABSENT

Le Docteur Gabriel Giguère
Médecin-Chirurgien

sera absent de son bureau, à Plessisville,

du 1er au 11 Août, 1954

Madame Armand Hébert;
Mesdemoiselles Suzanne et Angèle Hébert;
Madame Lucien Hébert;
Monsieur et Madame Roger Brunelle;
Monsieur et Madame Jacques Hébert;
Monsieur et Madame Ls. Philippe Hébert;

remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathies, visites, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès de

Monsieur Armand Hébert.

Plessisville, Juillet, 1954.

Au Théâtre Colonial -- à PLESSISVILLE
Vendredi et Samedi, 6 et 7 Août. -- Super Spécial
Technicolor et Français

AVRIL A PARIS

Avec: Doris Day, Ray Bolger, Claude Dauphin, etc.

Version de: "April in Paris" En Technicolor.

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Redaction et Administration
A Plessisville, P. Q.
Comte Médéric.

"La Feuille d'Érable" est imprimée aux ateliers "Le Guide Ste-Marie Bce" Ste-Marie, Province de Québec
Jean-Paul Houde, propriétaire, Plessisville, P. Q.
Abonnement: Canada: \$2.00 — États-Unis: \$2.50 — Six mois: \$1.25
"Autorisé comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa".
Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs
Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau



Le 22e Congrès annuel de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada débute à Winnipeg

WINNIPEG (24) — L'organe d'expression française du Manitoba et de la Saskatchewan, **La Liberté et le Patriote**, de Winnipeg, est l'hôte, aujourd'hui, des 130 délégués de l'Est venus assister au 22e Congrès annuel de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada. Le Congrès, tenu pour la première fois dans l'Ouest canadien, a débuté ce matin et se poursuivra dimanche et lundi. Au cours de ces journées, les responsables de la haute tenue de la presse hebdomadaire de langue française du pays discuteront de leurs communs problèmes pour en arriver à des solutions équitables qui assureront la permanence et maintiendront la qualité de cette presse.

Les délégués, venant tous de la province de Québec, à quelques exceptions près, ont quitté Montréal par voie du Canadien National jeudi, dans la soirée. À 8 h. 30 ce matin, heure avancée de l'Est, les six wagons spéciaux arrivaient en gare et à 10 h., les congressistes étaient salués par le comité de réception du Manitoba composé des RR. PP. Leo Lafrenière, O.M.I., et Raymond Durocher, O.M.I., du bureau de rédaction de **La Liberté et le Patriote**, de MM. B. Léveillé, gérant de la Canadian Publishers, et Roland Coulter, gérant du poste CKSB, de Ste-Marie.

Délégué de l'Est

Prendent part à ces assises: MM. Lucien Fontaine, de Val d'Or; Jean Dusault, de Ste-Thérèse; Fernand Berthiaume, de Lachute; Armand Robit, de Granby; Fernand Ladouceur de Ste-Agathe des Monts; Albert Gagné, de St-Justin; Jean Cornez (C.I.L.), de Montréal; Harold Butt, de Montréal; Jean Marion, de Sept-Îles; J.-Paul Vanasse (O.N.F.), d'Ottawa; Jos Lemay, de Montréal; L.-A. Fortin, de Montréal; Gérard Quirion, de Beauceville; Robert Elie (Radio-Canada), de Montréal; Théo Lévesque, de St-Basile; Mlle Marguerite Rioux, de Rimouski; Raymonde Leclerc, de Roberval; Pierre-Louis Mercier, de Lévis; Lise Fortin, de Montréal; Aimée-Rose Harrison, de Matane; MM. Albert Wallô, de Valleyfield; Aimé Gagné, d'Arvida; Yves Jasmin (Air-Canada), de Montréal; Paul Lalonde de Montréal; Rosaire Pelletier, de St-Joseph d'Alma; Gérard Poulin, de St-Joseph de Beauce; Camille Ducharme de Berthierville; A. Bussièrès, de Rigaud; V. Rodrigue, de St-Georges de Beauce; Julien Mottrissette, de Rouyn; J.-J. Mercier, de Montréal-Verdun; Jacques Corbeil, de Terrebonne; Roger Lussier, d'Arthabaska; José Li-moges, de Ste-Rose; P.-P. Blais, de Montmagny; J.-A. Brochu, de Victoriaville; Jos. Langlois, M.P., de St-Justin; Ernest Gagné, de St-Justin; Omer Perrier, de St-Jean; Gérard Brady, de Drummondville; Georges Bertrand, de Ste-Thérèse; Raymond Douville, de Trois-Rivières; Conrad Boisvert, de Joliette; J.-Paul Houde, de Plessisville; J.-P. Lemvre, de Mont réal; Josy Leclerc, de Roberval; J. de Lamirande, de Montréal; Gérard Légaré, M.P., de Rimouski; Lionel Bertrand, M.P., de Ste-Thérèse; Maurice

Marquis, de Montmagny; et leurs épouses, MM. André et José Wal-lot, de Valleyfield; Philippe Hur-tout, de Montréal; Oscar Houde (S. W.P.), de Montréal; André et H.-P. Gauvin, de Silery; Aurèle Gratton, d'Ottawa; Marc Vermette et Marc Fortin, de St-Jérôme; Lucien Guérin et J. Gignac, de Shawinigan Falls; B. Léveillé, de Ste-Boniface; Man; Gaston Lefebvre, de Montréal; Bernard Brouillet (Imperial Oil), de Mont réal; Colin Haworth, de Montréal; Mlle Louise et Denise Marquis, de Montmagny, et Aline Houde, de Plessisville.

MM. Raoul Cloutier, des Relations extérieures du Pacifique Canadien, et Claude Melançon, des Relations extérieures du Canadien National, accom-pagnent les délégués de l'Est.

Messages d'amitié et de bienvenue

Au cours de leur itinéraire dans le nord de l'Ontario, les voyageurs reçurent quatre télégrammes: à Com-pel, vendredi matin, à Foyet et Lon-glac et Reddit, samedi matin. Ces messages expédiés par **La Liberté et le Patriote**, leur indiquaient à quels mo-ments précis ils traversaient les diocè-ses de Sault-Ste-Marie et de Hearst — cette dernière ville est le siège épiscopal de S. Exc. Mgr Louis Léves-que et cette région toute canadienne-française est la plus prometteuse dans le domaine de la colonisation. Les é-voqués de ces deux diocèses avaient bien voulu accorder la dispense d'ab-s-tinence aux voyageurs. Les messages télégraphiques comportaient, en outre des détails concernant le nombre de milles parcourus depuis Montréal par le convoi spécial, ainsi que l'altitude de chaque localité mentionnée.

A leur arrivée à Winnipeg, les é-pouses des délégués, ainsi que les membres féminines du Congrès, au nombre de 48, reçurent chacune un bouquet de corsage avec les hom-mages de **La Liberté et le Patriote**. L'hebdomadaire français de Winnipeg offrit aussi à chacun des congressistes une chemise contenant un guide télé-phonique, deux dépliants de la ville et de la province avec carte illustrée de Winnipeg, une brochure historique intitulée "Randonnée à la Fourche de la Rivière Rouge", oeuvre de M. l'abbé Antoine d'Eschambault, président de la Société Historique de Ste-Boniface ainsi qu'une autre brochure due à la plume de L.-P. Gagnon et décrivant l'oeuvre de survivance française au Manitoba.

Réception et dîner de la Cie Imperial Oil

Ce fut ensuite l'inscription à l'hôtel Fort Garry, quartiers généraux du Congrès, situé tout près de la gare du Canadien National. A cet endroit même, aujourd'hui à midi, une récep-tion et un déjeuner ont été offerts aux congressistes par la compagnie Imperial Oil.

M. Bernard Brouillet, le Montréal, agit comme hôte de la compagnie à ce dîner officiel. M. Don Campbell, gérant des ventes pour le Manitoba de la compagnie Imperial Oil et Mme Garnet Coulter, épouse du maire de Winnipeg, se sont fait un plaisir d'a-

dresser la parole en français aux journalistes de la presse hebdomadaire.

Aparavant, le chef Boniface Guimond, de la réserve indienne de Fort Alexandre, Man., avait souhaité la bienvenue en français aux délégués. Les remerciements de la part des congressistes furent exprimés par M. Gérard Légaré, M.P., président de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada.

A l'issue de ce premier dîner officiel, les délégués ont admiré une bande cinématographique représentant quelques scènes terre-neuviennes, gracieuseté de l'Imperial Oil.

M. Allan Caron, au clavier de l'orgue Wurlitzer obligeamment prêté par la "Piano House" de Winnipeg, a four-ni l'intermède musical.

MESSAGES

L'hon. Louis St-Laurent

Le T. H. Louis-S. St-Laurent, premier ministre du Canada, a fait par-venir aux congressistes réunis un mes-sage, dont nous publions intégrale-ment le texte: "Le fait que l'Associa-tion des Hebdomadaires de langue française du Canada existe, cette an-née, son Congrès annuel à Winnipeg plutôt que dans la province de Qué-bec, constitue un heureux précédent. "Cet événement contribuera à faire ressortir davantage le caractère bieth-nique de la nation canadienne et à rappeler le rôle de premier plan joué par l'efficace moyen d'expression et d'information que constitue la presse hebdomadaire.

"Il me fait plaisir d'adresser aux membres de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, réunis à Winnipeg pour leur Congrès annuel, mes plus cordiales salutations ainsi que mes vœux bien sincères pour la poursuite de leur ac-tivité éminemment utile à la nation canadienne.

Louis-S. ST-LAURENT, premier ministre, Ottawa, juillet 1954".

L'hon. D. C. Campbell

L'hon. Douglas Campbell, premier ministre du Manitoba, actuellement en Europe, a fait tenir aux délégués le message de bienvenue suivant:

Le 15 juillet 1954.
Ce m'est un vif plaisir de sou-haiter la bienvenue, au nom du peu-ple du Manitoba, aux membres de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada. Je regrette que mon voyage outre-mer m'empê-che d'assister à vos assises, car j'au-rais voulu vous transmettre person-nellement mes salutations et mes vœux à l'occasion de cet heureux événement.

La presse hebdomadaire joue un rôle vital de la plus haute impor-tance en ces jours troublés; je sais que tous les membres de votre Associa-tion en connaissent et en accep-tent les responsabilités. La presse hebdomadaire de langue française, tout particulièrement, se voit assigner une tâche doublement importante dans la conservation de la langue, des tra-ditions et des institutions des Cana-diens de langue française.

On me dit que c'est la première fois que les délégués des 96 jour-

AU CONGRES DES HEBDOS A WINNIPEG - ST-BONIFACE



M. Colin Haworth, représentant de la Cie Johnson, Everson et Charlesworth, de Montréal, présente au R. P. Leo Lafrenière, O. M. I., de La Liberté et le Patriote, le tro-

phée Louis Francoeur décerné pour la troisième fois au journal de Winnipeg qui s'est classé comme étant le meilleur hebdomadaire

français, grand format, du Canada. Le trophée, que l'on voit ici, de- vient propriété du journal. (Photo Gene Gauthier)

naux de votre Association se ren-contrent dans cette province. C'est notre souhait le plus sincère que votre congrès soit fructueux et que vous nous reveniez bientôt.

Douglas CAMPBELL, premier ministre du Manitoba.

Assemblée générale

A l'issue de ce dîner fut tenue l'Assemblée générale annuelle de l'Association, au cours de laquelle a eu lieu l'élection du nouveau bureau de direction. Au moment d'aller sous presse, nous n'avons pu obtenir en-core le nom des membres de ce nou-veau bureau. Nous les ferons con-naître à nos lecteurs dans notre pro-chaine édition.

Comité du Congrès et invités d'honneur

Le Comité du Congrès se compo-se comme suit: président: Gérard Lé-garé, M.P.; vice-président: R. P. Leo Lafrenière, O.M.I., rédacteur en chef de **La Liberté et le Patriote**; secrétaire: Lionel Bertrand, M.P.; mem-bres: Gérard Bédard, président hono-raire; Raymond Douville, 1er vice-président, et Aimé Gagné, 2ème vice-président.

Les invités d'honneur au Congrès sont LL. EE. M^{rs} SS. Philip F. Po-cock, archevêque de Winnipeg, Mau-ricie Baudoux, archevêque coadjuteur de Ste-Boniface, et Maxime Hermaniuk C.S.S.R., auxiliaire de l'archevêché ukrainien du Manitoba, l'hon. D. L. Campbell, premier ministre du Mani-toba, et M. le comte Serge de Fleury, consul de France à Winnipeg.

Le chef Boniface Guimond souhaite la bienvenue aux délégués
WINNIPEG (24) — Les délégués au 22e Congrès annuel de l'Associa-tion des Hebdomadaires de langue française du Canada reçurent un té-moignage non équivoque de l'amitié des Indiens de l'Ouest, descendants des premiers habitants du pays, lors du déjeuner offert à l'hôtel Fort Gar-ry, à Winnipeg, à midi, aujourd'hui. Le chef B. Guimont, de la réserve indienne de Fort Alexandre, Man., leur a souhaité la bienvenue en ces termes savoureux agrémentés de ges-tes typiques:

"Moi content dire à vous 'How'. Long-temps — au Canada — Indiens seuls. Après — Français arrivent. Pas assez place Indiens et Français. Indiens et Français — ennemis. A-près — Indiens, Français — plus sa-ges. Place pour Indiens — Place pour Français. Après — Indien, Français — amis. Ici — place beaucoup — Indiens, Français — toujours amis. Vous amis Français Ouest — amis

Indiens Ouest aussi. Moi content dire à vous — 'How'. Si vous contents — répondez 'How'. Moi aime papier — moi aime Liber-té — moi Patriote."

Bienvenue

Le chef Guimond poursuivit son allocution: "Il me fait plaisir, bien chers amis de l'Est, au nom des In-diens de l'Ouest, premiers habitants de notre beau pays, de vous souhai-ter la bienvenue dans les Prairies. Je vois en vous les dignes descendants de ces vaillants pionniers qui nous ont apporté les bienfaits de la ci-vilisation chrétienne, dont j'ai pu pro-fiter moi-même comme élève du col-lège de Ste-Boniface et comme sujet des missionnaires Oblats. Vous êtes doublement les bienvenus parmi nous, car les Indiens de l'Ouest, en pèlerinage à Notre-Dame du Cap, se souvien-nent avec émotion de votre chaleu-reuse hospitalité là-bas. 'How'."

En anglais, il exprima sa satis-faction de constater que cette pre-mière assemblée des hebdomadaires fran-çais du Canada tenue dans l'Ouest canadien fut marquée d'un bel esprit de fraternité, grâce aux bons offices de l'une des compagnies les plus pro-pères du Canada. "Les différents grou-pes technique qui composent notre grand et beau pays, a-t-il ajouté, s'a-genceront tel un mécanisme bien hu-ilé par des actes ainsi posés de bon vouloir et de bonne entente. Nous remercions nos hôtes de nous avoir permis de vous souhaiter non seule-ment une bienvenue royale, mais en-core une bienvenue 'Impérial'. 'How'."

Hebdomadaires représentés
Cinquante-cinq hebdomadaires de langue française sont représentés à ce congrès. Ce sont: L'Appel, L'Argen-teuil, L'Avenir du Nord, L'Avenir des Sept-Îles, Le Berthelais, Le Bien Pu-blic, Le Canada-Français, Le Cour-rier de Bellechasse, Le Courrier de Berthier, Le Courrier de Laval, Le Courrier de Montmagny, Le Cour-rier de Terrebonne, Nos Droits, L'E-cho Abitibi, L'Echo d'Abitibi Ouest, L'Echo du Bas St-Laurent, L'Echo des Laurentides, L'Echo de Lotbinière, L'Echo de Louiseville, L'Echo du Nord, L'Echo de Portneuf, L'Echo du

Nouvelles de St-Ferdinand

Madame Adéla St-Pierre de Bromp tonville de passage à Plessisville chez ses neveux et nièces M. Paul Gosse-lin et M. Delphis Cyr.

Mme Paul Dussault en voyage de trois semaines à Montréal et Joliet-te.

Le 1er juillet M. et Mme Joseph Langlois étaient parrain et marraine pour leur petit fils André-Reno fils de M. et Mme Gérard Langlois (Ghis-laine Grégoire) de Victoriaville. Ma-dame Alcide Grégoire portait l'en-fant.

M. Alcide Grégoire et ses fils Ur-gèle et Luc ainsi que MM. Jos. Langlois et Gérard Langlois en voya-ge à Manchester et Boston la se-maine dernière.

Mlle Lucienne, Lucille, Georgette Dubois ainsi que Mme Georges Du-bois de Giffard en vacances à Old Orchard Maine.

Le Rév Frère Armand Garneau des Peres Blancs d'Afrique, fils de M. et Mme Louis Garneau passe un mois de vacances dans sa famille.

M. l'abbé Jean-Denis Tremblay des Missions étrangères visitait son oncle M. Paul-Emile Ruel.

Mme Paul Dussault de la Maison du Sacré-Coeur en voyage à Joliette avec M. et Mme Rosaire Dussault de Disraeli leur fils André les accom-pagnait.

Mme François Marcoux de Bidde-ford chez Mme Olivier Marcotte.

M. et Mme Lionel Faucher leur fils Serge et Mme Gédéon Faucher de retour d'un voyage à Springfield Mass.

DECES:

Le 14 juillet décédait subitement à l'âge de 84 ans Napoléon Cham-poux époux de Delina Alain (en pre-mière noces Mme Elzéar Garneau) Il fut exposé chez son neveu M. Louis Paul Desrochers à Weedon. Il fut inhumé dans le cimetière de cet endroit.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le 28 juillet était chanté le servi-ce anniversaire de M. l'abbé Ludger Michaud.

St-Maurice, L'Echo de la Tuque, L'E-toile du Lac, La Feuille d'Érable, La Frontière, L'Homme Libre, L'In-terrogation, Joliette-Journal, Le Lac St-Jean, La Liberté et le Patriote, Le Lingot, Le Madawaska Le Maskoutain (Clairon) Le Mégantic, Le Nicoletain, Le Peuple, Le Portage, La Presqu'île, Le Progrès de l'Islet, Le Progrès de St-Georges, Le Progrès de Terrebonne, Le progrès de Valleyfield, La Revue de Grandby, Le Richelieu, La Surviv-ance, La Tribune de Lévis, L'Union des Cantons de l'Est, La Victoire, La Voix des Bois Francs, La Voix de Gaspé, La Voix de Matane, La Voix des Mille-Îles, La Voix du Peuple et La Voix Populaire.

Mariage à Ste-Agathe de Lotbinière

Monsieur et madame Philémon Bolduc font part du mariage de leur fille Lucille, avec Monsieur Lucien Boissonnault de Ste-Anastasia. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Ste-Agathe de Lotbinière, samedi matin le 7 août à dix heures.

Roch Martineau
Représentant de la
Compagnie Fuller Brushes Limited
1385, rue St-Calixte
Tél: 220 — Plessisville, P. Q.

Faites un séjour... Au Luxor Motel à Plessisville.

Vous y trouverez une VINGTAINE de CHAMBRES confortables, pourvues de toutes les commodités les plus nouvelles. De plus une MAGNIFIQUE SALLE à MANGER, où des mets succulents et variés y son servis, est à la disposition des touristes. Précisons aussi que le public voyageur aura l'espace nécessaire pour remiser leur automobile. Pour une vacance, une fin de semaine ou un court séjour, rendez-vous à:

LUXOR MOTEL

Route Nationale No 5 vers Laurierville à 3 milles de Plessisville, Tél: 451

Escompte de 25%

sur BIJOUX, MONTRES
BAGUES DE FIANCAILLES, Jons.

Escompte de 10%

sur PLUMES et REVEILLE-MATIN
Spécialité: Photographies de Mariage et de Studio.

Bijouterie Demers

JEAN-PAUL DEMERS, prop
1610, Avenue St-Louis
Plessisville, — P. Q.

ESSAYEZ UNE
BOÎTE DES
DÉLICIEUX
BONBONS

Laura Secord
Assortiments spéciaux
pour l'été

La Pharmacie Plessisville

1564, Ave St-Louis
Tél: 147
Plessisville, P. Q.
Agence exclusive

Radio Télévision... et brûleur à l'huile électrique pour poêle de cuisine.

Avez-vous songé à vous procurer un MAGNIFIQUE RADIO TELEVISION qui égayera votre foyer et vous fera passer agréables soirées. Nous avons actuellement de superbes appareils "PHILCO", de marque réputée, à des prix exceptionnellement bas. Nous pouvons vous faire l'installation complète de votre radio et vous garantir entière satisfaction.

Brûleur à l'huile électrique pour poêle.
Mesdames, n'est-ce pas le temps de vous faire installer, un MAGNIFIQUE BRÛLEUR ELECTRIQUE. . .

Les Brûleurs à l'huile "Kemac" pour poêle de cuisine, sont une rénovation. Complètement automatiques ils vous donneront cette satisfaction que vous désirez depuis longtemps. . . C'est une machine précise, faite par une Maison responsable. . . Son coût est peu élevé. . . Faites-en l'essai immédiatement. . .

Consultez-nous et demandez nos prix. . .

Nous avons aussi en Magasin tous les accessoires électriques, tels que: Réfrigérateurs et Poêles électriques "McClary". Réfrigérateurs "Universal Cooler". Poêles "Findlay". Balayuses "General Electric". Lustres. Gril-le-pain. Laveuses électriques de toutes marques.

Visitez notre MAGASIN, rue St-Louis. . . Il nous fera plaisir de vous bien SERVIR.

Service Electrique

Paul-Emile Laflamme, Prop
Magasin au No 1584, Ave St-Louis
Plessisville, — P. Q.

TEL: 181
Service: 1371, rue St-Edouard

EN ROUTE POUR L'EXPOSITION REGIONALE DE VICTORIAVILLE

les 11, 12, 13, 14, 15, AOUT 1954



M. Philippe BERGERON
Président de la Société
d'Agriculture du
District d'Arthabaska

Mercredi soir le 11:

Ouverture officielle de l'Exposition.
8.30 heures entrée libre à l'aréna,
Les chanteurs de la colline exécuteront des
pièces de leur répertoire.



M. Gédéon LAROCHE,
Vice-Président de la
Société d'Agriculture du
District d'Arthabaska

Jeudi soir le 12:

En soirée les 12, 13, 14, 15 spectacles à l'a-
réna "La grande revue 1954."
Le Carnaval Bernard and Barry shows sera
sur le terrain de l'exposition.
Tous les soirs à 11 heures tirage de 3 prix
de présences.



M. J.-Vincent LANOUILLE,
Secrétaire-Gérant de la
Société d'Agriculture du
District d'Arthabaska.

Dimanche, le 15 Août

Le grand prix de présence: Poêle électrique Bélanger Coronat.

Les visiteurs sont priés de conservé les talons des billets afin de participer aux différents tirages de prix de présence.

Un immense terrain de stationnement sera à la disposition des automobilistes. De préférence les automobilistes doivent prendre le boulevard Laurier et pénétrer sur le terrain de l'exposition par la rue de l'aréna.

Visitez les étalages tant à l'extérieur que dans le nouveau pavillon de l'Horticulture et à l'aréna.

12 nouveaux club 4-H ont été foadés cette année

12 nouveaux clubs 4-H ont été officiellement fondés en 1953-54 et sont venus se joindre à la grande famille 4-H qui compte maintenant 290 clubs et au-delà de 10,000 membres.

Ces nouveaux clubs sont dirigés par des adultes compétents et très intéressés à l'éducation de la jeunesse et ont fait au cours de l'année malgré leur jeune âge de nombreuses réalisations. Ils ont en particulier fait des excursions d'études, des travaux de reboisement, d'embellissement et de sylviculture, de nombreuses discussions genre forum sur les sciences naturelles etc. etc. Les clubs voisins de ces nouveaux clubs leur ont fourni toute la collaboration pour leur permettre de bien comprendre le mouvement et orienter dans leur travail ceux qui viennent d'entrer au

soin de la famille 4-H. Cela est une marque d'une excellente collaboration entre les clubs et les membres.

La plupart de ces nouveaux clubs auront des délégués au prochain congrès provincial qui aura lieu à Montréal les 3, 4 et 5 août prochain. Ces délégués pourront rencontrer d'autres membres et retourner dans leurs clubs avec de nombreuses suggestions.

Bourse de \$200,00 accordée par l'Honorable Maurice Duplessis

Pour la sixième année consécutive l'Hon. Maurice Duplessis, premier ministre de la province a accordé personnellement une bourse de \$200,00 pour le membre 4-H masculin qui se sera le plus distingué par ses activités et ses réalisations au cours de l'année.

Les membres des clubs 4-H sont toujours très heureux d'apprendre que le premier ministre de notre province s'intéresse d'une façon aussi tangible aux activités de leur mouvement et à l'éducation de notre jeunesse. Cette marque d'estime du premier citoyen de la province est

Décès et Funérailles de Mme Joseph Delafontaine à Plessisville

A Plessisville, dimanche soir, le 18 juillet, est décédée après une longue maladie Mme Joseph Delafontaine, née Angéline Fortin, à l'âge de 67 ans et 4 mois.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: M. Damien Delafontaine de Plessisville et M. Adrien Delafontaine de la Marine Canadienne.

Mme Onil Ross (Rolande) de Victoriaville.

Son gendre M. Onil Ross de Victoriaville.

Ses frères: M. Odilon Fortin, M. Wilfrid Fortin et M. Joseph Fortin du Cap-St-Ignace, M. Napoléon Fortin de St-Pascal.

Ses soeurs: Mme Albert Marquis de Worcester, Mass, Mme Hector Caron (Alexia) du Cap-St-Ignace.

Ses beaux-frères: M. et Mme Arthur Delafontaine de Québec, M. et Mme Henri Delafontaine de Québec, M. et Mme Lucien Delafontaine de Lauzon.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Rousseau avenue St-Louis à Plessisville.

Les funérailles eurent lieu, à Plessisville mercredi matin le 21 juillet à 10 heures.

Les porteurs étaient: La Croix: M. Omer St-Pierre.

Les autres porteurs étaient: MM. Ernest Dutil, Gilbert Côté, Georges Côté, Alexandre Turcotte, Léo Bergeron et Aimé Genest.

Outre les parents mentionnés ci-dessus on remarquait en plus les neveux et nièces:

M. Roméo Marquis, M. et Mme Louis-Charles Marquis, M. et Mme Jos. Fortin (Gabrielle Marquis) M. Fernand Marquis tous de Worcester, Mass. Marcel, Georges, André, Raymond Delafontaine de Lauzon.

Les amis qui assistèrent au service: MM. Richard Goulet, Noël Roy, Lucien Danaeus, Germain Boulanger, André Morin, Georges Poirier, Léo Belleville, Jos. Dubois, J. Gammache, P.A. Painchaud, Mme Pierre Cyr, Mme J. Côté, E. Bergeron, J. St-Hilaire, Jos. Hinc, Mme Raoul Bellemare Stan. Fortin, Alph. Beauchessne, Henri Painchaud, A. Carrière, Paul Bédubé, P. Marcotte, Delphis Cyr, J.L. Fradette, A. Turgeon, E. Bergeron, G. Béliveau, A. Bergeron, O. Gagné, A. Mailhot, W. Daigle, D. Martineau, Bruno Thibodeau R. Lamothé, H. Bélanger, A. Derooy, A. Gingras, G. Duguay, P.I. Magagnan, M. Brassard, A. Turcotte, G. Côté, E. Côté, Mme A. Houde, M. Caron, P. H. Dion, Pierre Breton, A. Lord, Noël Provencher, etc. etc.

"La Feuille d'Erable" présente à

La rude mission d'un
médecin de l'Abitibi:
le Dr Paul-L. Rivard

Un pays dur, un médecin, 6,000 personnes ...

Non, on ne pourra pas reprocher au docteur Paul-Léon Rivard d'avoir cherché les solutions toutes faites, de s'être laissé surprendre par le succès facile et façonner par l'habitude et la routine. Lorsque revenu de Paris depuis un an à peine — il y avait étudié la chirurgie et fait son internat — il décidait d'aller s'établir au cœur de l'Abitibi dans ce minuscule village de Clova, il acceptait du même coup et d'emblée la grande, la provocante aventure de la vie. Une vie pleine d'imprévu et qui sollicite chaque jour toutes les connaissances du métier et toutes les ressources de l'imagination. Et il faut dire que dans ce pays rude, seul médecin à deux cents milles à la ronde, le docteur a été servi à souhait.

Aujourd'hui, les 3,000 bûcherons de la C.I.P., les 500 habitants de Clova, les 2,500 Indiens aux camps éparés dans les forêts peuvent compter sur le docteur Rivard sur cet homme attentif à toute souffrance humaine. Chacun sait qu'il viendra, que ce soit au fort des tempêtes d'hiver ou sous les soleils brûlants de la canicule, la nuit ou le jour. Depuis plus de vingt ans, pour aller vers les malades, vers les bûcherons blessés, vers ces jeunes Indiens que guette souvent la tuberculose, vers cette jeune femme qui attend son premier enfant, vers ce bébé que brûle la fièvre, le docteur Rivard mobilise tous les moyens de transport. Selon les saisons, le médecin chausse ses raquettes voyage en traîneau à chiens, dans ce petit véhicule de la voie ferrée, ouvert à tous les vents, en avion, en canot, en auto.

Dans la maison du docteur Rivard, il y a une espèce de vaste tableau de bord. C'est son poste de radio qui le relie sans délai à tous les coins de son immense territoire. Combien de conseils sauveurs donnés par radio! Combien de diagnostics précis ont traversé le ciel et préservé la vie à des centaines de milles de Clova! Combien de services inestimables rendus aux missionnaires de la Baie James, aux arpenteurs de l'Ungava, à des travailleurs isolés dans les solitudes du Nord!

Telle est la mission exigeante du docteur Paul-Léon Rivard mission dont l'Office national du film a voulu consigner l'héroïsme quotidien dans un documentaire de vingt minutes intitulé MEDECIN DU NORD. Aux images de ce film tourné par Jean Palardy sous la direction générale de Roger Blais Anne Hébert a ajouté le relief d'une phrase toute simple, mais cependant chargée d'humanité. Ce film est en distribution.

Nouveau Rapport Géologique

L'honorable W. M. Cottingham, ministre des Mines de la province de Québec, annonce la publication d'un rapport géologique sur la région de Maicasagi, dans le comté d'Abitibi-Est. Les recherches ont été entreprises par feu P.-E. Imbault pour le service de la Carte géologique du ministère des Mines.

La région cartographiée a environ 320 milles carrés; elle est à 110 milles au nord-est de Senneterre et à quelques milles au nord-ouest des importants gisements minéraux du district du lac Bachelard.

Toutes les roches de la région sont d'âge précambrien. Elles comprennent une série de roches volcaniques et sédimentaires qui ont été recoupées par plusieurs types de roches granitiques.

On peut obtenir des copies de ce rapport (R.G. 60) accompagné d'une carte géologique à l'échelle d'un mille au pouce en s'adressant au ministère des Mines, Edifices du Gouvernement, Québec, ou aux différents bureaux du ministère situés un peu partout dans la Province.

Vous qui désirez voyager...

Comme les Canadiens voyagent de plus en plus, dans le but de leur faciliter les déplacements et leur éviter des démarches souvent oiseuses le Canadien National vient de publier une petite brochure intitulée "Excursion Maple Leaf" dans laquelle il leur offre un grand choix d'excursions tant au Canada qu'aux Etats-Unis. Le choix de ces excursions est vaste. Le voyageur peut opter entre une fin de semaine au "Château Laurier" à Ottawa trois jours à New-York, quatre jours à Boston, huit jours à New-York et à Washington, onze jours à Québec, au Nouveau-Brunswick et à l'île du Prince-Edouard et dix-sept jours dans

timables rendus aux missionnaires de la Baie James, aux arpenteurs de l'Ungava, à des travailleurs isolés dans les solitudes du Nord!

Telle est la mission exigeante du docteur Paul-Léon Rivard mission dont l'Office national du film a voulu consigner l'héroïsme quotidien dans un documentaire de vingt minutes intitulé MEDECIN DU NORD. Aux images de ce film tourné par Jean Palardy sous la direction générale de Roger Blais Anne Hébert a ajouté le relief d'une phrase toute simple, mais cependant chargée d'humanité. Ce film est en distribution.

Au mariage Camiré-Bourque à Plessisville

Monsieur le curé Jos. Gingras de Notre-Dame de Lévis, Madame Armand Rousseau de Lowell, Mass. Madame William Arpin de Claremont, N.H. Madame J. M. Dufresne, Madame Roger Dufresne, Mlle Jacqueline Dufresne, Mlles Michelle et Suzanne Dufresne, le Docteur A. Landreville tous de Montréal, M. et Mme Ernest Gagné et M. et Mme Camille Lantagne de Québec, M. Louis-Philippe Gingras de Charny, M. Albert Pinel de Thetford, Mlle Lettre de Thetford également, M. et Madame Ludovic Carneau de Lotbinière Mlle Juliette Carneau de Dossquet, Mlle Nicole Camiré, M. Gilles Camiré, M. Jacques Ouellet de Drummondville, M. et Mme Henri Camiré, M. et Mme Raymond Camiré de Montréal, Mme Demerise Goudreau d'Arthabaska, M. et Mme Arthur Labbé, Mlle Irène Labbé de Sherbrooke, M. et Mme Henri Goudreau de Victoriaville, étaient au nombre des invités de l'extérieur présents au mariage Camiré-Bourque qui eut lieu à Plessisville mercredi le 28 juillet. Madame Nelson Camiré reçut à l'Hôtel "La Maison Blanche" à Laurierville après la cérémonie religieuse.

Mariage à Plessisville

Monsieur Gédéon Leblanc de Plessisville annonce le mariage de sa fille Ida avec Monsieur Léo Paul Marcoux fils de M. et Madame Albert Marcoux de Ste-Sophie.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Plessisville le 12 août à 9.30 heures.

Mariage à Laurierville

Monsieur et madame Marie-Louis Couture annoncent le mariage de leur fille Simone avec Monsieur Raymond Leblanc fils de Monsieur Gédéon Leblanc de Plessisville.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Laurierville le 12 août à 8 heures.

la péninsule de Gaspé, au pays d'Évangéline et à Boston, et il y en a beaucoup d'autres.

Pour chaque excursion est donné le prix pour le transport, les chambres à l'hôtel, etc. Son choix fait, le voyageur n'a qu'à s'adresser à une agence du Canadien National qui s'occupera de lui réserver les places et les chambres voulues.

La Laiterie Plessis, Enr.

vous offre un lait pasteurisé de première qualité, inspecté et approuvé, et spécialement recommandé par les autorités compétentes en matière de nutrition. . . Les propriétaires de LA LAITERIE PLESSIS, Enr., ont fait l'installation de Machines des plus modernes afin d'assurer à leur clientèle un produit toujours meilleur. Avez-vous déjà essayé le DELICIEUX LAIT AU CHOCOLAT de La Laiterie Plessis. . . Goûtez-le et vous l'aimerez certainement.

Laiterie Plessis, Enr.

Téléphone: 270.

Lait et Crème Pasteurisés)
J. Paul et Gilles Vigneault, Props.
Plessisville, — P. Q.
(Les visiteurs seront les bienvenus).

Soirée récréative à St-Ferdinand

Le 11 juillet avait lieu une soirée récréative donnée par la J.E.C. Un programme très bien exécuté fut goûté des assistants.

Aussi, à la demande de ces derniers les actrices ont du répéter deux des numéros, "Les poupées" et "La Veillée rustique", Chants mimés. Ceux et celles qui ont participé au programme étaient:

Mlles Huguette Roy, Lisette Côté, Jacqueline Ruel, Cécile Goulet, Lucie Grégoire, Aline Moisan, Azèle Roy, Gisèle Houle, Florence Ruel, Françoise Moisan, Gaétane Marcoux, M. Claude Roberge Roch Côté, Marcel Roy, Donald Mercier. Mlle Cécile Goulet était au piano.

M. Fernand Bédard bijoutier était maître de cérémonie.

Félicitations à ces jeunes et nous espérons les revoir encore bientôt sur la scène.

Appartements à Louer
à Plessisville
situés Avenue St-Nazaire
S'adresser à:
Maurice Michaud
1651 Avenue St-Nazaire
Plessisville, P. Q.

Propriété à Vendre
avec commerce établi
Ligne exclusive grand terri-
toire. Peu de compétition,
bon revenu, travail environ
huit mois par année. Cause
Santé et départ possible.
S'adresser à:
Case Postale: 6
Plessisville Station, P. Q.

ON DEMANDE
Une place de banc à l'église St-
Calixte, au milieu de l'église, en-
viron dans les vingt premières
rangées.
S'adresser à:
Madame Victorin Jean
1481 rue St-Calixte
Plessisville, P. Q.

Les fêtes du Centenaire de Ste-Julie de Mégantic

Dans un défilé de Dix-Huit chars Allégoriques, les citoyens ont relu l'histoire de leur Paroisse

Les paroissiens de Ste-Julie de Mégantic, vivèrent deux journées intenses de réjouissances, samedi et dimanche dernier, les 10 et 11 juillet, alors qu'ils célébraient le centenaire de fondation. Le défilé des 18 chars allégoriques défilant dans les rues du village a permis aux citoyens de relire en optique grossie, les phases de l'évolution de la paroisse depuis 1854.

L'ouverture des festivités s'est faite sur une note religieuse, samedi matin, à 10 heures quand M. l'abbé Arthur Maheu, exsecrétaire de l'Université Laval et, enfant de la paroisse, a officié à une grand'messe solennelle sur un autel érigé dans la cour de l'école des garçons, sur le terrain situé à proximité de la demeure de M. Albert Normandeau où fut chantée la première messe en 1847.

Parmi les personnalités religieuses présentes on remarquait M. Noël Dion, P.D., aumônier de l'Hôpital St-Sacrement à Québec, enfant de la paroisse, qui a chanté une messe solennelle dans l'église paroissiale, dimanche matin à 10 heures.

M. l'abbé Demers a rappelé les origines religieuses de la paroisse et note qu'à l'hiver 1847, la petite population de la rivière Noire, s'étant considérablement augmentée, le missionnaire de Plessisville, M. Dufour se chargea de venir chaque mois célébrer la messe à l'endroit même où la messe était chantée.

On espérait alors un prêtre résident. Sur le sujet de l'histoire de la paroisse, M. l'abbé Demers rappelle que Somerset-Nord reçut la 1^{ère} visite de l'Archevêque de Québec d'alors, S. Exc. Mgr Pierre-Flavien Turcotte, le 26 juillet 1852, fête de Ste Anne. Il fut reçu à la petite chapelle de rivière Noire, presbytère actuel de Laurierville. Une tradition ancienne nous apprend que François Rousseau mit à la disposition de l'évêque et de ses deux secrétaires, sa maison où, chaque mois, une messe était dite, et qu'il se retirait avec sa famille dans la porcherie voisine, nettoyée pour la circonstance.

Les fidèles profitèrent de cette visite pour solliciter la faveur d'un curé résident, requête renouvelée par le missionnaire M. l'abbé Trudelle pour ma pauvre rivière Noire, écrit-il le 3 avril 1854 dont le manque de service religieux régulier avait un peu refroidi la ferveur chrétienne des habitants de la mauvaise influence d'ouvriers étrangers travaillant à la construction du Grand Tronc. Un ministre protestant d'origine suisse travaillant à entraîner dans son schisme nos colons abandonnés.

Et M. l'abbé continuait en résumé. Selon un rapport de M. l'abbé Trudelle, conservé à l'Archevêché de Québec, la population atteignait 936 âmes, réparties en 195 familles ou grandissaient 396 enfants de sorte que la chapelle était devenue insuffisante. Cette année-là se commençait la construction d'une église. La mission Ste-Julie était prête à recevoir le premier curé, M. l'abbé J.-Octave Bégin qui arriva au mois d'octobre 1854 et bénit l'église non terminée, le 4 décembre de la même année, ouverte au culte religieux. Trois autels dorés de ce premier sanctuaire subsistent encore.

Les curés se succédèrent, précisa M. l'abbé Demers: l'énergique et actif Stanislas Martel, l'érudit Théodore Bernard, l'austère et sévère Prudent Dubé et l'aristocrate et délicat Alphonse Caron.

Le clocher de la première église fut abattu en 1911. La bénédiction de la nouvelle église se place cette année-là, a rappelé M. l'abbé Demers, S. Exc. Mgr L.-N. Bégin présida la cérémonie, accompagné de son Auxiliaire Mgr P.-E. Roy, l'Œuvre du curé Grenier se voyait ainsi couronnée. Il fut enterré dans le cimetière actuel ainsi que M. l'abbé Provencher.

M. l'abbé Demers a terminé son sermon par ces paroles de foi: église de mon village, tu es pour nous le symbole vivant de l'éternelle cité où tous ensemble nous serons réunis pour chanter d'un commun accord la miséricorde infinie du Dieu Tout-Puissant.

La messe fut immédiatement suivie de la bénédiction par M. l'abbé Tanguay d'un monument élevé sur la

Deux Logis à Louer à Plessisville
Deux logements de choix disponibles immédiatement de (6) appartements - chacun, plus chambre de bain, eau chaude, réservoir automatique, électricité 110-220 volts. Décoration intérieure entièrement au goût du locataire si désiré. Maison isolée par "Isolation Provinciale de Québec."
Henri Bussière
2180, rue Des Erables
Plessisville, P. Q.

Vente d'écoulement...
de tous nos
Chapeaux d'été
De Grands Spéciaux vous sont offerts à cette occasion. Venez immédiatement. Le choix est varié et les prix à grand rabais.
Salon Thérèse
Mlle Thérèse Pelletier, Prop.
Rue St-Edouard. — Près de la Chapelle Fatima
PLESSISVILLE STATION, P. Q.

ACHETEZ
votre
Manteau de fourrure chez CAMILLE LANGLOIS
Un léger dépôt et l'on mettra de côté le MANTEAU que vous aurez choisi jusqu'à la saison froide. Lorsqu'il s'agit D'ACHATS, REPARATIONS et ENTREPOSAGE, confiez toujours ce problème à un expert de la
Maison de Fourrure CAMILLE LANGLOIS
200 Est, rue NOTRE-DAME
Tél. 2194 — Victoriaville, P. Q.

1674, Avenue St-Louis. Tél: 278
J. Alph. Olivier
Assurances Générales.
Feu, Vol, Accidents, Automobiles.
Responsabilité Patronale, Publique et autres.
Représentant des plus grosses compagnies de la Province.
BUREAU: Au Même endroit que le Bureau
"Olivier et Kelly, Engg."
Case Postale: 416
Rue St-Louis - Plessisville, P. Q.

Grande vente de bicyclettes usagées
Pour 15 jours seulement
Au
Magasin Henri Haroon
1715, Avenue St-Louis
Plessisville, - P. Q.
Un assortiment de 50 bicyclettes usagées vous sont offertes à des prix défiant toute compétition. Aucune offre raisonnable ne sera refusée.
Rendez-vous choisir le vôtre immédiatement pendant que l'assortiment est des plus complets. Modèles: Course, Ordinaire et Ballon, incluant modèles fille et garçon.
Les prix sont variés à partir de \$10.00

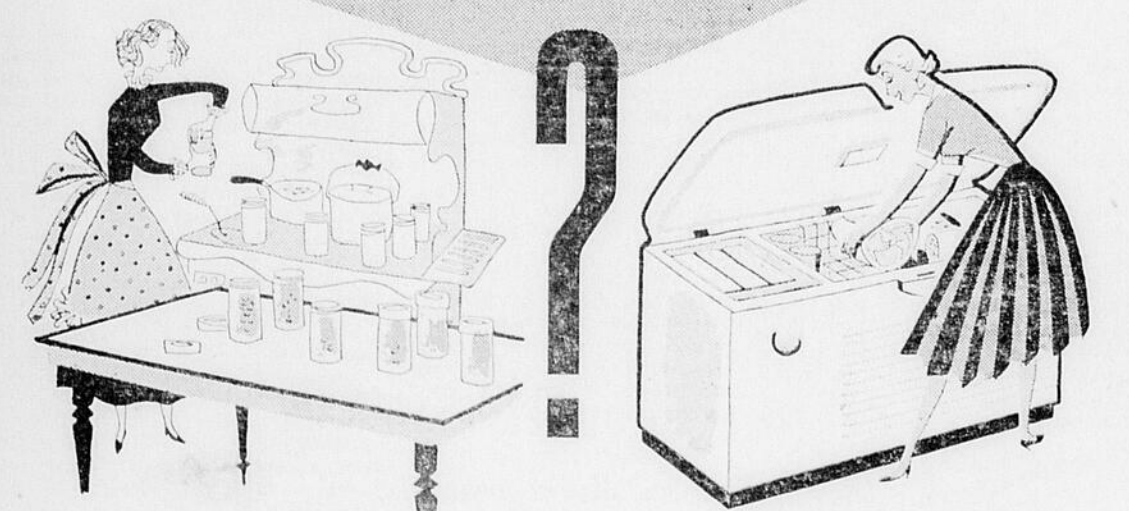
Magnifique propriété à vendre à Plessisville...
Une magnifique propriété, située au No.1631, Avenue St-Louis, à Plessisville, dans le centre des affaires, comprenant 13 pièces, plus 2 chambres de bain, chauffage central à l'eau chaude, cave de ciment.
Cette résidence est construite sur un terrain de 81 pieds de front par 180 pieds de profondeur et à 25 pieds du chemin. Aussi deux garages sur le terrain. Endroit idéal pour commerce ou résidence de professionnel.
S'adresser à:
Madeleine Beaudet Roberge
1631, Avenue St-Louis
Plessisville, P. Q.



Vous pouvez toujours faire de l'argent avec une "McCulloch"
Partout où il y a du bois à couper il y a du profit à faire avec une Scie A CHAÎNE "McCulloch". Cette scie a une capacité de 3 chevaux-vapeur, pèse 25 lbs au complet, coupe les billots, le bois de pulpe et le bois de chauffage.
Venez nous rendre visite ou téléphonez-nous et nous irons vous faire une démonstration sur place, sans obligation de votre part.
Nous voulons vous démontrer tout ce que la "McCulloch" peut faire.

Leonard Machinery Corporation
TEL: 369
Plessisville, P. Q.

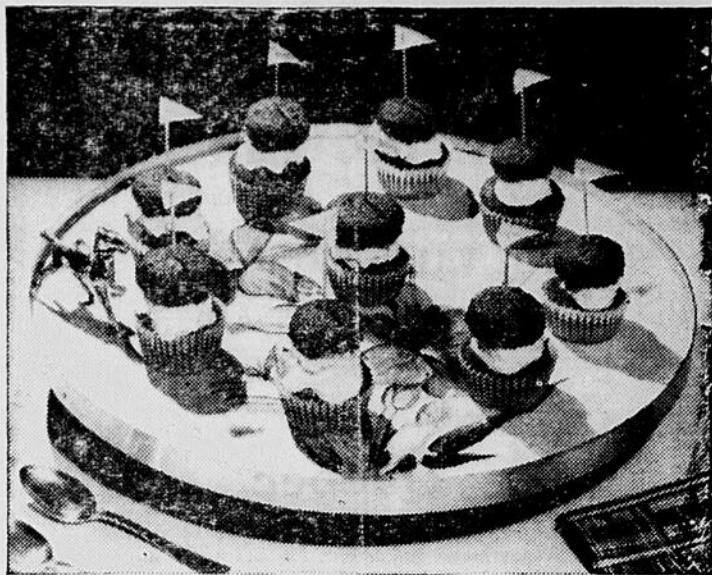
Ceci ou Cela



Soyez moderne! Employez l'électricité!
A peu près 75c, voilà ce qu'il en coûte par mois pour congeler vos provisions dans un
CONGÉLATEUR ÉLECTRIQUE moderne!
Un CONGÉLATEUR ÉLECTRIQUE permet de réaliser des économies.
... On épargne en congelant les fruits et légumes!
... On épargne en achetant les viandes en grandes quantités!
... On épargne en éliminant le gaspillage.
Ne prenez que les provisions nécessaires au moment où vous en avez besoin.



SOYEZ MODERNE!
Essayez la congélation à domicile et vous serez des plus satisfaits.
Shawmoo
WATER AND POWER CO.
AU SERVICE DU QUÉBEC



Recette de Louise Ogilvie

Les petits et les moins grands adorent l'imprévu et les surprises. Vous entendrez des cris de joie et des exclamations quand vous présenterez ces petits gâteaux donnant l'impression et l'ambiance d'un petit cirque. Vous les trouverez pratiques à l'heure du thé ou pour une fête quelconque. Ils requièrent très peu de préparation: une simple boîte de mélange à gâteau au chocolat et voici comment les préparer:

PETITS GÂTEAUX "CARROUSEL"

Verser dans un bol le contenu d'une boîte de mélange à gâteau au chocolat, le fouetter légèrement à la fourchette. Mesurer 8 onces d'eau (une tasse pleine). Ajouter au mélange une demi-tasse d'eau (4 onces). Bien brasser afin d'éviter les grumeaux. Ajouter l'autre demi-tasse d'eau (4 onces). Bien brasser dans les intervalles afin que le mélange soit lisse, et la pâte légère. Verser la moitié du mélange dans des moules à muffins grandeur moyenne; l'autre moitié dans des moules à petits gâteaux, plus minuscules (à votre gré, employez des petits moules en papier et ne graissez pas vos moules à muffins). Cuire 25 à 30 minutes dans un four modéré (350°F.). Refroidir 5 minutes avant de les démouler.

Couper les plus petits gâteaux refroidis, par la moitié et en garder la partie supérieure. Sur les plus grands gâteaux mettre une bonne bouée de crème glacée et poser sur celle-ci, le dessus des petits gâteaux. Dans du papier coloré, tailler de petits drapeaux que vous attacherez à des cure-dents et dont vous décorerez le centre de chacun des petits gâteaux "carrousel". Pour donner du cachet à une fête d'enfants, inscrivez le nom de chacun des petits invités sur le drapeau en papier.

Funérailles de Madame Arsène Caron à Plessisville

Un bel hommage a été rendu le 10 juillet en l'église de Plessisville à la mémoire de Madame Arsène Caron, née Rosa Brassard, décédée le 7, à l'âge de 70 ans et 3 mois.

Le cortège funéraire partit de la demeure de la défunte pour se rendre à l'église paroissiale. La levée du corps fut faite par M. le curé Morissette et le service fut chanté par M. l'abbé Bilodeau assisté de MM. les abbés Joncas et Garneau.

Portait la Croix: M. Maurice Brassard

Les autres porteurs étaient: MM. Aurèle Brassard, Lionel et Armand Brassard, Marcel Brassard, Gustave et Arthur Desrochers, tous neveux de la défunte.

Les rubans des Dames de Ste-Anne étaient portés par Mesdames Joseph Henri, Delphis Michaud, Edmond Guérard, Emile Vigneault. La quête fut faite par Mesdames Daniel Garneau et Roland Vigneault.

Le deuil était conduit par son époux M. Arsène Caron. Ses garçons: MM. Gérard et Roger Caron. Ses filles: Mme Ulric Desrochers (Anita) Mme Louis Desrochers (Emilienne) de Warwick, Mme Henri Labonté (Etienne) de St-Norbert, Mme Maurice St-Pierre (Alice) de Ste-Sophie, Mme Eddy Bourque (Alma) Mme Albert Turcotte (Gertrude) Mme Hervé Prince (Yvonne) Mme Roland Henri (Monique) de Plessisville.

Ses belles-filles: Mmes Gérard, Roger et Calixte Caron.

Ses gendres: MM. Ulric et Louis Desrochers, Henri Labonté, Albert Turcotte, Hervé Prince, Roland Henri.

Ses frères: MM. Aimé, Donat et Omer Brassard de Plessisville, M. Jos Brassard de St-Lambert, MM. Emile et Calixte Brassard de Albertville, Saskatchewan. Ses beaux-frères M. Napoléon Desrochers de Warwick et M. Gustave Caron de Montréal.

Ses petits-enfants: Mlles Aline Caron, Raymond, Georges-Aimé, Marie-Paule, Françoise, Caron de Plessisville, Lise Caron et Annette St-Pierre de Ste-Sophie, Mlles Marie-Claire, Marguerite, Gisèle, Laurette, Colette, Françoise Jeannette, Noëlla Jeannine, Angèle, Carmen, Brigitte, Diane Desrochers de Warwick MM. Clément, Robert, Alcide, Aurèle, Re-

né, Roland, Réjeanne Desrochers de Warwick, Mlles Pauline, Hélène, Marielle, Louise, Dolorès, Céline et Normand Bourque, de Plessisville, Nicole, Réal, Bruno, André Caron de Princeville, Michel Jacques Clément Cécile Prince, Yvon, Denise, R. Jean Turcotte, Lisette Henri de Plessisville.

Ses neveux et nièces: M. et Mme Ernest Brassard et Roméo Laperle de Barry Vt., M. et Mme John Ryan de St-Lambert M. et Mme André Bastien de Montréal, M. et Mme Rodolphe Brochu de St-Hyacinthe, M. Aurèle Brassard, M. et Mme Maurice Brassard, M. et Mme Arthur Brassard, Gérard Vigneault, J. Paul Goulet, Roland Breton, Lionel et Armand, Roméo Brassard, Aline, Yvette Annette et Marie-Claire Brassard M. et Mme Rosaire Poirier, Marcel Brassard, Lucille et Laurette Brassard, M. et Mme Gustave, Arthur, Arsène Lionel, Orphyr et Marcel Desrochers, Gaston Laroche. Les familles Roméo Calixte et Charles Pellerin de Ste-Sophie, Achille et Orphyr Pellerin de Plessisville.

A la suite de tous les parents on remarquait encore plusieurs cousins et amis.

M. et Mme Jos. Caron de N. Dame du Portage, Mme Omer Laroche des Trois-Rivières, Mme J. Belzile, J. Lenneville, R. Desilets, Mre Roger Laroche des Trois-Rivières, Emile et Fernand Kirouac, Maurice Henri Desrochers, Raymond Desrochers, Edgar L'Heureux Fx Morin, Antonio Perreault, Emile Rousseau de Warwick, Mme Dées Morin de Ste Elizabeth, M. Wellie Leclerc, Louis Desrochers, J. Paul et Robert Bourque, Narcisse Aubre, Alphonse Olivier, Léonard Forand, Notaire Benoit Chartier, Lionel Mercure: Emile Gagnon, Georges Bourque, Alfred Gagnon, Aimé Hinse, Lucien Beauchesne, Delphis Michaud, Henri Painchaud, Armand Bellemare, P. A. Painchaud, Henri Houde, Maurice Houde, Adélar Jutras, Noé Provencher, Daniel Garneau, Irénée Boivin, S. F. Béliveau, Wellie Timmermans, Ulysse Bourque, Jos. Bourque, Pierre Breton, Désiré Martineau, Alphonse Fradette, Jos. Michaud, Roland Michaud, Germain Nadeau, Zéphirin Sévigny, Xavier Bilodeau, Eudore Jutras, Jos. Henri Antonio Ber-

Commerce à vendre

Cause de départ pour Québec où des obligations me réclament.

Très beau poste de commerce

Liquidation complète de tout le stock

30% DE REDUCTION

Sur les marchandises d'hiver.




Anita Aubert - Rue St-Calixte - Plessisville, P. Q.

Voisin Hôtel des Bois-Francis.

Le grand Congrès marial national du Canada

Avec ce mois d'août de l'Année Mariale, nous entrons dans la période du grand Congrès marial national de Notre-Dame du Cap. Ces deux semaines verront des triomphes magnifiques au Sanctuaire national de Notre-Dame du Cap, car c'est tout le Canada qui voudra rendre hommage à sa Reine. Depuis des mois et des mois, que la presse du pays apporte son appui à ces préparations magnifiques. Et les Oblats de Marie-

Immaculée, Gardiens du Sanctuaire, n'ont rien ménagé pour préparer à la Vierge Marie, Reine du Canada, un triomphe incomparable. Toutes les Provinces du Canada auront chacune leur jour durant la grande Neuvaine préparatoire à la splendide solennité du 15 août. Nos deux Cardinaux canadiens, Son Excellence Mgr le Délégué Apostolique au Canada, l'Evêque du pays, rehausseront de leur éclat ces fêtes.

Il faut que tout le Canada marial soit de la partie, car il s'agit du plus beau triomphe de notre chère Madone nationale. Le Centre Marial Canadien, si justement renommé dans l'univers pour son appui à tous les Sanctuaires marials dans le monde, à tous les Instituts marials, à tous les Mouvements marials, manquera à son devoir, s'il n'accorde point aux fêtes grandioses de Notre-Dame du Cap toute l'attention qu'elles méritent. C'est Notre Dame qui a choisi le Cap-de-la-Madeleine comme site du Sanctuaire national, et la voix de l'Evêque a confirmé ce choix de la Vierge, tout comme Notre Dame a choisi Nicolet pour le siège du Centre Marial Canadien, de réputation internationale, de ce Centre Marial aujourd'hui célèbre dans l'univers, et qui par sa revue mondiale MARIE et ses Tracts Marials mensuels, exaltent tous les Sanctuaires marials du monde entier, dans un esprit véritablement catholique. Respectons ces choix de Dieu et de Marie, et ayons à coeur de ne pas ignorer la volonté de Dieu.

Des foules innombrables viendront à Notre-Dame du Cap en ces jours de grâces... Des centaines de milliers de personnes tiendront à venir offrir leur hommage ardent à la Reine du Canada, Notre-Dame du Cap, que ce soit avant tout le triomphe de la piété et de l'amour... le triomphe d'une foi ardente... car c'est à ce prix que ces fêtes grandioses auront tous leurs effets spirituels. Il faut que Notre-Dame du Cap puisse être contente de chacun de ses enfants canadiens, et que le monde entier puisse être édifié par ces manifestations d'amour envers la Vierge Marie. Il faut des foules priantes, ardentes, en ces deux semaines d'août, à Notre-Dame du Cap, pour que de partout dans le monde, on puisse dire: "Ah! comme les Canadiens aiment en profondeur, leur douce Madone nationale! Comme ils recherchent avant tout la volonté de Dieu et de Marie! Comme chacun s'ingénie à imiter les vertus de Notre Dame..." Redonnons à tous les Pèlerins canadiens ce vrai caractère de prière et de pénitence, comme à l'époque des grands Pèlerinages au Moyen Age... Pie XII le rappelait récemment... Les Pèlerinages ne sont point des aventures de touristes, mais bien des oasis de prières et de pénitence, des cénacles

Au chœur de chant: MM. Georges Duguay, Gérard Raymond Marcotte, Jacques Roger, Ludger Boulanger, Rosaire Béliveau, P. Emile Bilodeau, Gabriel Painchaud, J. Louis Fradette, Henri Caron, Gérald Laroche, Jacques Tourigny, Gilles Lehou, Armand Marchand, Gaston Fouquette. M. Paul Bérubé touchait l'orgue.

La direction des funérailles était confiée à la Maison F Marie Rousseau de Plessisville.

Nous remercions nos sincères condoléances aux familles éprouvées.

CHIROPATICIEN
Georges-E. LAFOREST, B. A. D. C.
 (Gradué de Palmer)
Radiographie - Nervoscopie
 HEURES DE BUREAU: MARDI et JEUDI
 1 h. p. m. à 5 h. p. m.
 7 h. p. m. à 9 h. p. m.
35 Notre-Dame Est, - App. 1 - Tél: 4790
 (En haut de la Casse Populaire)
 Plessisville, — P. Q.

Notes Sociales

Mlle Mireille Béliste de Plessisville ainsi que Mlle Carole Roux de Thetford-Mirès en promenade pour une quinzaine à Sherbrooke les invités de M. et Madame Lucien Dupuis.

M. et Mme Joseph St-Pierre de Laurierville, M. et Mme Paul Ménard de St-Hyacinthe, M. et Mme Lucien Dupuis de Sherbrooke sont venus en fin de semaine assister au mariage Goulet-Marcoux.

A l'occasion ils visitèrent chez M. Richard Goulet et chez M. Jos. Hinse.

Mmes Philippe Hinse, Jos. Girard, et Donat Gosselin de Montréal en promenade chez M. Jos. Hinse et M. Aimé Hinse.

M. et Mme Emile Perreault de Victoriaville et Roland Perreault passent une quinzaine de jours de vacances au Chalet BOHM à St-Ferdinand.

Madame Jos Hinse, Mlles Myrriane et Yolande Hinse, M. Maurice Houle reviennent d'une semaine passée à Old Orchard.

de grâces... Ne laissons point couler en vain les fontaines de la grâce, et notre bien-aimée Madone nationale, N.-D. du Cap, accomplira ici des merveilles comme on en voit dans, tous les grands Sanctuaires du monde... Des merveilles de conversions, et c'est là ce qui compte; des merveilles de fidélité à la grâce, et c'est là une telle source d'espoir pour le monde troublé de nos temps. Préparons-nous avec amour, piété, générosité à ces fêtes inoubliables du mois d'août, et la Madone nationale nous répondra en Reine, accordant à Ses enfants du Canada des grâces signalées...

Profitez aussi de notre passage à Notre-Dame du Cap pour venir prier dans le Sanctuaire du Centre Marial Canadien, de l'autre côté du fleuve à Nicolet. Ce n'est pas en vain que Notre Dame a suscité ces deux pôles spirituels, travaillant chacun dans son rôle respectif... Oui, venons prier au Sanctuaire du Centre Marial Canadien, qu'on ne se lasse point d'admirer dans ses lignes architecturales, dans sa beauté lumineuse et simple, comme tous se plaisent à le dire... Venons visiter le Centre Marial Canadien, et ses collections d'art marial dans le magnifique Musée naissant, aussi le siège de la revue mondiale MARIE, que L'OSSEY ATORE ROMANO a appelé "LA PLUS BELLE REVUE MARIALE DU MONDE"

Tout pour la Vierge Marie!
 Centre Marial Canadien Nicolet

Poussins Bray
 Les couvoirs Bray ont toujours une grande variété de poussins mêlés et croisés. De réelles aubaines de mi-été vous sont offertes. Poulets d'un jour et partis. Les poulets à griller de septembre et octobre doivent être commandés maintenant. Demandez-nous tous les détails.
 Nos Agents:
Médéric Breton
 1690 Avenue des érables
 Plessisville,
Léon DesHarnais
 Princeville

Congrès provincial des Employés de magasins

Le prochain congrès provincial annuel de la Fédération Nationale des Employés du Commerce (C.T.C.C.) aura lieu à Montréal, les 7, 8 et 9 août.

Tous les centres importants de la province seront représentés par une centaine de délégués tant féminins que masculins, exerçant des travaux manuels au cléricaux dans les magasins de nouveauté, de quincaillerie et d'alimentation en gros ou en détail.

Ces délégués de différents syndicats étudieront les nombreux problèmes qui se posent actuellement chez les employés de magasins que groupe la Fédération du Commerce, en vue de leur trouver une solution équitable.

Les congressistes seront les hôtes du Syndicat des Employés de Magasins de détail de Montréal et principalement des employés de la maison Dupuis Frères, dont le personnel, il importe de le souligner, est entièrement syndiqué.

Les séances de délibérations se dérouleront à la salle des Syndicats nationaux de Montréal, à 1231-est, de la rue Demontigny, sous la présidence de monsieur Lucien Dorion, de Québec, président de la Fédération.

Voici le programme du congrès:
SAMEDI, 7 AOUT:
 7.30 à 10.00 p.m. Inscription des délégués.

DIMANCHE 8 AOUT:
 9.00 a.m. Messe à l'église St-Jacques.
 10.15 a.m. Ouverture du congrès: appel nominal des délégués; rapport du Comité exécutif; lettres et communications; formation des comités; rapport du président; rapport du secrétaire; rapport de l'organisateur.
 2.30 p.m. Deuxième séance du congrès: rapport du trésorier; affaires commencées; affaires nouvelles; résolutions;
 5.30 p.m. Départ pour St-Césaire;
 7.00 p.m. Souper canadien au "Foyer des Hirondelles" à St-Césaire.
 9.00 p.m. Soirée récréative au même endroit.

LUNDI, 9 AOUT:
 9.30 a.m. Troisième séance du congrès: rapports des comités; rapports des délégués élections; conseils de l'aumônier.
 2.30 p.m. Quatrième séance du congrès, si nécessaire, jusqu'à épuisement de l'ordre du jour.

Les nouveaux pare-brise panoramiques des Buick 1954 donnent jusqu'à 19 pour cent d'amélioration de la visibilité. La superficie totale des glaces — y compris toutes les fenêtres — des Buicks 1954 accuse jusqu'à 16 pour cent d'augmentation dans certains modèles.



ELLE EST BLONDE!

ELLE EST LÉGÈRE!

CETTE NOUVELLE BIÈRE DE RIZ



Vous aimez une bière légère? Alors, la bière de riz CROWN & ANCHOR est VOTRE bière.

Recherchez l'étiquette rouge et or. Elle est la garantie d'une saveur agréable, d'un goût fin et exquis.

La bière de riz CROWN & ANCHOR est un produit MOLSON

Toujours chez Louison...

Le Magasin idéal pour habiller le bébé...
 Le Magasin réputé pour les Trousseaux de Baptêmes.

SPECIAL DE LA SEMAINE
MARQUISSETTE de teinture unie, pastel,
à 59c la Vergé.

Demandez NOTRE CATALOGUE DE DRAPERIES, vous y trouverez des modèles exclusifs à des prix incroyables.

Magasin Louison
 1616, Avenue St-Louis,
 Mme Maurice GINGRAS, prop.
 Plessisville, — P. D.

L'Unité Mobile d'Urgence de Molson à Plessisville et Princeville le 10 août prochain

Le premier véhicule du genre en Amérique du Nord. . .

L'Unité Mobile d'Urgence Molson réunit dans un seul véhicule tous les appareils électriques, les dispositifs de communications, l'équipement médical et l'installation de cuisine qu'on trouve généralement dans trois ou quatre véhicules de secours. Tout l'outillage est le plus moderne, le plus perfectionné qui soit. L'Unité d'Urgence, commanditée par la brasserie Molson à titre de service public, est agencée de façon à pouvoir se rendre rapidement sur la scène d'un sinistre afin d'aider aux médecins et aux équipes de secours, et d'y apporter tous les services d'urgence requis. L'Unité est aménagée dans une re-

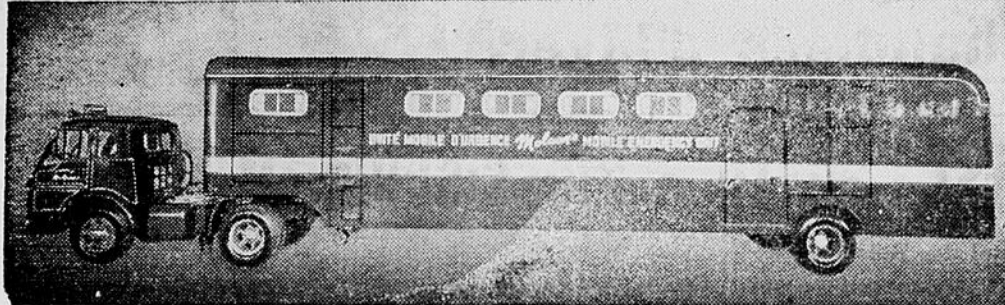
morque de 42½ pieds de longueur, que tire un tracteur à cabine basculante. Elle est divisée en trois sections. A l'avant de la remorque se trouve la section des appareils électriques. Celle-ci est pourvue de l'équipement suivant: poste émetteur-récepteur de radio; système de haut-parleurs à l'aide duquel on peut s'adresser aux foules afin de prévenir la panique, diriger le travail des équipes de secours, ou encore guider des personnes égarées dans la forêt; deux projecteurs de 1000 watts; un phare de signalisation Aldis; un générateur de

5000 watts; un générateur portatif de 1000 watts; une réchauffeuse auxiliaire. L'Unité est également munie du système de téléphone routier Bell, installé dans la cabine. Le centre de la remorque loge l'hôpital, une section de 25 pieds de longueur dans laquelle se trouvent; un nécessaire complet de matériel de premiers soins; une table d'opération; une trousse complète d'instruments de chirurgie; 10 civières pliantes, en aluminium; 3 douzaines de couvertures; des appareils de respiration artificielle; 2 lits pliants; 2 tables pliantes; un nécessaire complet de

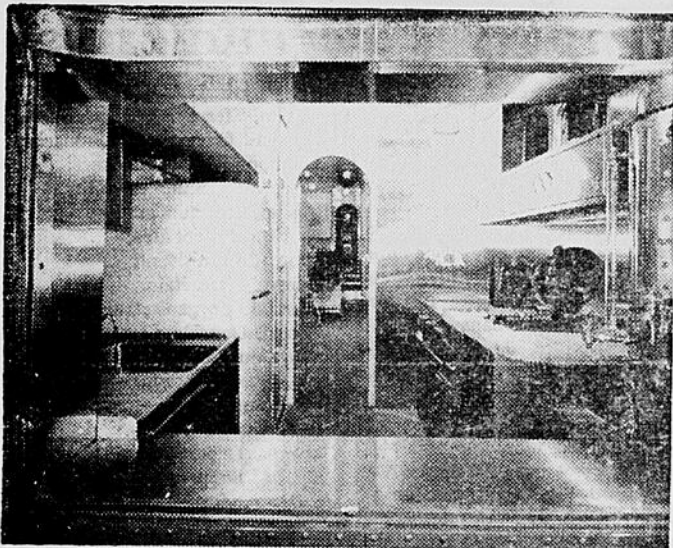
médicaments et d'anesthésiques intraveineux et tout autre matériel médical requis. La section arrière abrite une cuisine équipée d'appareils de cuisson et de réfrigération, ainsi que d'un réservoir à eau de 200 gallons qui assure une réserve adéquate d'eau potable. L'Unité Mobile d'Urgence Molson a aussi à son bord les outils de secours nécessaires, tels qu'extincteurs, haches, pelles, leviers cordés et câbles, lampes de poche, feu de signalisation et récepteurs de radio portatifs.

L'Unité Mobile d'Urgence de Molson

Un chef-d'oeuvre de construction automobile, l'Unité Mobile d'Urgence de Molson est absolument unique en son genre. A la fois hôpital, poste de signalisation et cantine, ce véhicule pourra rendre des services fort utiles aux médecins et aux équipes de secours advenant le cas d'un sinistre.



CUISINE



Au guichet de service, à l'arrière de la morque, on pourra distribuer quelque deux cents tasses de café à l'heure, de même que des repas chauds et des sandwiches.

Trois ans d'enfer en Hongrie Rouge

En 1950, Tony Biro, un barbier de Vancouver, et sa famille se laissèrent prendre à la propagande communiste et partirent pour la Hongrie où on leur avait promis un paradis. Dans son numéro du mois d'août, Selection du Reader's Digest raconte le cauchemar de trois ans que les Biro vécurent derrière le rideau de fer. La femme de Tony et leurs deux fils étaient nés au Canada mais lui-même avait vu le jour en Hongrie au

temps de l'ancien Empire austro-hongrois. Du reste il y avait encore des parents. Sur les instances d'un nouveau voisin, il s'inscrivit au Club des Travailleurs canadiens-hongrois. C'est là, lors d'une causerie, qu'il entendit un certain Joseph Balogh parler éloquemment de la Hongrie nouvelle et exhorter les Canadiens hongrois à retourner au pays natal, en y apportant leurs nouvelles connaissances, leurs instruments de travail et leur bel argent. Les mois passant, Tony rencontrait de plus en plus de gens qui "retournaient". En 1950 il vendit son fonds, préleva \$10,000 sur ses économies et s'en al-

A Plessisville, le 10 août, de 2.00 à 4.00 hres P.M. A Princeville, le 10 août, de 8.00 à 10.00 hres P.M.

la avec sa femme et ses deux fils. A leur arrivée à Budapest, Tony déposa son argent canadien à la banque. Au cours du change, la famille Biro s'aperçut que, même avec le plus simple "menu populaire", elle ne pouvait s'en tirer au restaurant à moins de \$5 par repas. Après sept mois d'efforts incessants, Tony n'avait pas encore trouvé d'emploi et le coût élevé de la vie même la plus modeste rognait sans cesse ses économies. Finalement l'autorisa à faire partie d'une coopérative de barbier et, moyennant un versement de \$50, à exercer son métier dans une caserne de policiers — à \$18 par semaine. (Habile artisan il se faisait à Vancouver de \$75 à \$125 par semaine.)

La devise du logement était si grave à Budapest que certains taudis innombrables, depuis longtemps déclarés insalubres, se trouvaient plus peuplés que jamais. Quand un locataire démenaçait il "vendait la clef" au nouvel arrivant. L'état prélevait sur cette "prime" une forte coquette commission. Les Biro payèrent \$2,000 pour la clef d'un appartement de deux pièces. A l'école on enseignait aux enfants Biro des "vérités" politiques qu'ils

savaient être des mensonges. Un jour qu'un garçon osa contester les faussetés grossières débitées par l'un des maîtres, on le menaça d'arrestation. Ce n'est qu'en septembre 1953 que les Biro réussirent à obtenir leurs visas de sortie. De retour à Vancouver, ils essaient maintenant d'oublier le cauchemar de leurs trois années d'enfer dans un pays satellite de la Russie soviétique.

Nouvelles de Ste-Sophie de Mégantic

BAPTEMES
A M. et Madame Fernand Vigneault (Gervaise Gosselin) une fille née à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville et baptisée le 16 sous les prénoms de Marie-Carmel-Jacinthe. Parrain et marraine: M. et Mme Gilles Vigneault, Porteuse: Mlle Rose-Alma Gosselin.
A M. et Madame Eddy Faucher (Simone Provencher) est né un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Jacques Clément. Parrain et marraine: M. Clément Provencher et Mlle Gisèle Provencher, Porteuse: Mme Adélaïde Boissonnaul.
VA-ET-VIENT A STE-SOPHIE: M. et Mme Ulric Levasseur, M.

Voyage de liaison des Lacordaire

Le Comité diocésain Lacordaire organise pour la semaine du 29 août au 5 septembre un grand voyage de liaisons, auquel sont invités les membres des cercles anticatcoliques Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc, de même que le public en général.

Cette randonnée conduira les participants et participantes au sanctuaire national du Cap-de-la-Madeleine à l'Oratoire St-Joseph de Montréal, à Ottawa, au sanctuaire des saints Martyrs canadiens, à Midland, Ontario à London, Windsor, Détroit, Cleveland, aux Chutes Niagara, à Hamilton, à Toronto aux Mille-Iles, puis retour à Québec, via Cornwall et Montréal.

Le voyage se fera en autobus. Il visera à être à la fois formateur et récréatif. Le programme prévoit la visite de plusieurs sites enchanteurs, tels que Niagara, le lac Simcoe, le lac Ontario le lac Érié, de même que des arrêts au zoo de Détroit, aux usines Ford, à Faldéa à Cleveland à Buffalo sans compter le tour des Mille-Iles en bateau. \$65,00 comprend le transport, les couchers, la visite du zoo et du Greenfield Village à Détroit.

Pour tous renseignements, s'adresser au Comité diocésain Lacordaire, dans l'immeuble de l'Action catholique, 3 place Jean-Talon Québec, à 4-8123.

L'industrie minière de la Province de Québec en 1954

Le rapport annuel intitulé "L'industrie minière de la province de Québec en 1952" vient d'être récemment publié par le ministère provincial des Mines dont le ministre est l'honorable W. M. Cottingham.

Selon ce rapport, la valeur totale de la production dans les mines et carrières de la province de Québec a atteint en 1952 le chiffre record de \$270,739,552; en fait, la valeur annuelle de la production minière du Québec a triplé au cours des huit dernières années. Cette augmentation, en regard des chiffres de l'année précédente est largement due à une production accrue des minéraux industriels et des substances employées comme matériaux de construction.

La valeur des métaux exploités dans le Québec au cours de 1952 s'établit à \$120,283,133, indiquant une légère augmentation sur la quantité de l'année précédente. L'or tient la seconde place, ayant cédé la première place au cuivre mais il compte encore pour une valeur de production de plus de 38 millions de dollars. Le zinc vient en troisième lieu et ces trois métaux comptent pour plus de 90 pour cent de la valeur totale de toutes les substances mé-

talliques. L'augmentation dans la production d'amiante en 1952, par rapport à l'année 1951, est entièrement due aux prix plus élevés pour la fibre d'amiant. Par ailleurs, presque tous les produits reconnus comme matériaux de construction ont été en plus grande demande et représentent plus de 20 pour cent de toute la production minière de la province de Québec en 1952.

Il y eut une grande activité dans les travaux de prospection et de mise en valeur dans bon nombre de régions. Les développements prometteurs dans la péninsule de Gaspé, dans le district de Chibougamau, dans les étendues ferrières du Nouveau-Québec et d'ailleurs indiquent que l'industrie minière continuera de jouer un rôle de plus en plus important dans la prospérité de la Province pour les années à venir.

On peut obtenir des copies de ce rapport en s'adressant au ministère des Mines, Edifices du Gouvernement Québec.

On trouve un parapluie . . .

Un parapluie pour dame a été trouvé dernièrement. S. V. P. le réclamer au

Bureau Téléphone Somerset
rue St-Edouard
Plessisville, P. Q.

Mariage à Ste-Sophie de Mégantic

Monsieur et Madame Albert Marcoux de Ste-Sophie annoncent le mariage de leur fille Thérèse avec Monsieur Raymond Poirier fils de M. Alcide Poirier de St-Pierre-Baptiste. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Ste-Sophie de Mégantic le 17 août à 10 heures.

Logis à Louer à Plessisville

situé à 1650, Avenue des Erables S'adresser à:

Albert Levasseur
Rang Bellevue
Plessisville, P. Q.

Appartements à Louer

ou
Chambres et Pension
S'adresser à:

Médéric Breton
1690, Avenue Des Erables
Plessisville, P. Q.

A Vendre

Ameublement de chambre à coucher, Poêle, Frigidaire et ameublement de cuisine. S'adresser à:

Madame PELLETIER
2004, Avenue Des Erables
Plessisville, P. Q.

Tél: Arthabaska 130 — Lyster 15

Jean Moisan

Avocat. - B. A., L. Sc., S. LL. L.

HOTEL DE VILLE - ARTHABASKA

(Bureau le samedi à Lyster).

Prix de présence à l'Expo de Québec

La distribution des prix de présence, qui marque chaque année la fermeture de l'Exposition Provinciale, est devenue pour plusieurs une espèce de "tradition" que l'on se fait un point d'honneur de ne pas manquer. Cet événement, très apprécié du public a déjà attiré des foules estimées à 30,000 visiteurs.

Cette année il y a tout lieu de croire que cette grande attraction dépassera tous les records car les nombreux prix en valent la peine. Les acheteurs de séries de billets d'entrée à 3 pour \$1,00, et présentement en vente jusqu'au 28 août, se partageront la somme de \$3,500,00 incluant une automobile de marque

"Pontiac '54", et 14 grands prix en argent. Les acheteurs du Programme Souvenir de l'Exposition, vendu au spectacle du Colisée, auront la chance de gagner une magnifique "Plymouth '54". Les deux automobiles, les prix en argent (un de \$200,00, trois de \$100,00 et dix de \$50,00) seront tous distribués le dimanche de fermeture, 12 septembre à 11.00 heures p.m. en face du Palais Central.

Le prix attribué aux acheteurs du Programme Souvenir constitue une grande innovation. L'Exposition fait imprimer 20 000 programmes qui se vendront .50c l'exemplaire, chacun comportant à l'endroit deux coupons soit deux chances de gagner l'auto avec l'achat de chaque programme. Quant aux récompenses destinées aux acheteurs de séries de billets, elles ont pour but de stimuler l'épargne parmi les visiteurs, chaque série de trois billets d'entrée se vendant à une réduction de .50c, soit l'équivalent du prix d'entrée d'un adulte durant l'Exposition. Ces billets sont maintenant en vente dans plus de cent dépôts marchands, restaurateurs de la ville et de la région. Ceux des centres éloignés peuvent commander par la poste en adressant au Directeur, Exposition Provinciale, Québec. Comme il n'est pas nécessaire d'être présent pour gagner un prix, les personnes qui achètent ces billets à l'avance et qui pour des raisons diverses, ne peuvent pas assister à la distribution, n'ont qu'à retourner les coupons de participation par la poste. L'Exposition se charge du reste. L'ouverture de l'Expo '54 est fixée au vendredi, 3 septembre.

Balancoires à vendre

Balancoires de 4 places bonne fabrication de bois dur, fini naturel, mesure 2 3/4 x 1 3/4 en épaisseur, peinture rouge.

Barreaux de soutien en fer, facile à monter. Prix \$20,00. Aussi chaises pliantes de parterre, confortables. Pares pliants pour enfants, Lits de poupées, Jeux de pichenotte

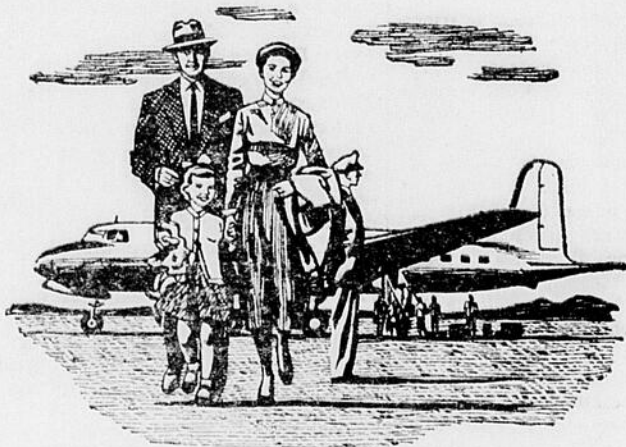
Alex. Drolet

Tél: 478 2067 rue St-Edouard
Plessisville Station

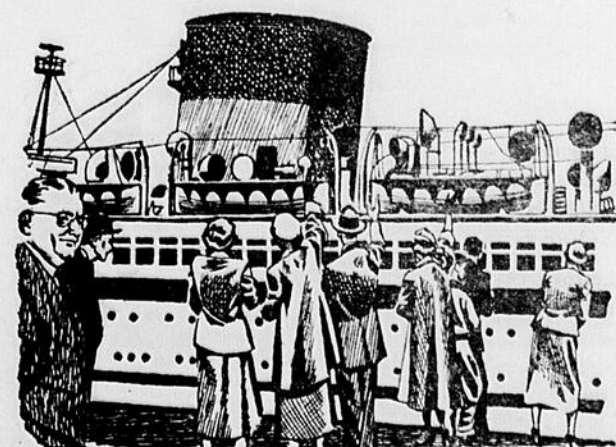
Les services bancaires aplanissent la voie . . .



Pour les dépenses au jour le jour, les chèques de voyage des banques sont plus commodes et plus sûrs que l'argent.



Pour les longs voyages comportant plus de frais, une Lettre de crédit vous conviendrait peut-être mieux.



Qu'il s'agisse d'affaires ou de voyage, la banque fait les opérations de change dans tous les pays.

Quand vous faites un voyage d'affaires ou d'agrément, votre banque est en mesure de vous aplanir la voie. Vous pouvez prendre d'avance vos dispositions pour le maniement de vos fonds; mettre vos objets de valeur en sûreté à la banque; régler, avant votre départ, les questions de change et de monnaie. Quel que soit le voyage que vous entreprenez, vous partirez l'esprit tranquille.

LES BANQUES DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

UN GESTE GRACIEUX

Un Vaporisateur pratique vous est offert gracieusement avec chaque flacon d'eau de toilette

COTY

pour les deux.

\$2.50

Commencez chaque jour nouveau toute imprégnée de parfum et de fraîcheur! Coty vous offre gratuitement un vaporisateur - avec tout achat d'un flacon de sa délicieuse eau de toilette.

L'AIMANT - L'ORIGAN - EMERAUDE - "PARIS" - METEOR

Hâtez-vous car Coty ne vous offre ce cadeau que pour un temps limité.

COTY

LA PHARMACIE PLESSISVILLE

1564 Avenue St-Louis — — — — —
Bonbons Laura Secord — — — — —

Votre PHARMACIE PREFEREE
TELEPHONE 147 LIVRAISON PARTOUT
Ouvverte le mercredi, toute la Journée

SOIERIE VICTORIA
Coin St-Louis et Savoie
Plessisville, — P. Q.

Nous avisons notre clientèle que notre magasin sera fermé durant les vacances des Manufactures soit du 24 au 31 juillet.
Pendant tout le mois d'août nous donnerons un escompte de 20% sur tout ce que nous avons en magasin ainsi que d'autres spéciaux avec escomptes substantiels.

Grande Réduction de chapeaux d'été...



Aussi nous avons en Magasin:
BAS (sans couture) . . .
Bourses, Gants, Brassières "Corette Bra"

Madame M. L. Latulippe
1519, Avenue St-Louis.
(Voisin Banque Canadienne Nationale)
Plessisville, — P. Q.

Au Motel

"A la Claire Fontaine"

on y trouve . . .

Un magnifique restaurant

où des mets délicieux et variés y sont servis. . .
Repas à toute heure. . . .

C'est l'endroit idéal pour terminer une soirée . . .

Route Nationale No 5. - A l'entrée de Plessisville.
Jean-Louis Vallée, Propriétaire.

Magasin de chaussures

M. ALFRED FLEURY offre en vente de MAGNIFIQUES SANDALES, blanches et de couleurs, pour femmes et enfants. Aussi, Souliers de Toilette, blancs et de couleurs. Le tout à des prix exceptionnels. — Une visite vous convaincra.

Alfred Fleury

1825, Avenue St-Louis, (Coin Savoie)
Plessisville, P. Q.

COFFRE-FORT "PROTECTALL"...

Si vous désirez vous acheter un "Coffre-Fort", de marque réputée adressez-vous à M. ALFRED BEAUDOIN de Plessisville qui se fera un plaisir de vous donner tous les renseignements désirés.

Alfred Beaudoin

1311, rue Cormier, — Tél.: 405-2
Plessisville, P. Q.

Jubilé d'or de M. et Mme Napoléon Giguère de Ste-Sophie de Mégantic

M. et Mme Napoléon Giguère ont célébré le 11 juillet dernier leur cinquantième anniversaire de mariage.

Dans le temple magnifique décoré pour la circonstance les vénérables jubilaires respectivement âgés de 68 et 75 ans vinrent s'agenouiller aux pieds des autels pour exprimer leur reconnaissance à Dieu et renouveler les promesses de leur mariage à l'occasion de ce mémorable anniversaire.

M. Alfred Skelling et M. Arthur Giguère agissant comme témoins. M. Roland Blondeau et M. Yvon Giguère plaçaient les invités.

Un salut solennel fut ensuite chanté par M. l'abbé Rosaire Proulx curé de la paroisse. Un magnifique programme de chant fut rendu par la chorale sous la direction de Mme Honoré Brisson et de Mlle Germaine Prince, Mme Henri Bélanger touchait l'orgue.

Après la cérémonie religieuse il y eut réception à la Salle St Louis à Plessisville, Mlle Jeannine Giguère petite fille des jubilaires lut une touchante adresse. Il y eut ensuite présentation des fleurs du souvenir par Nicole Giguère autre petite-fille ainsi qu'un don de deux magnifiques fauteuils.

M. l'abbé Rosaire Proulx présenta aussi ses vœux et souligna les points saillants de la belle carrière des jubilaires.

Bien que très ému au nom de son épouse et en son nom, M. Giguère remercia tous et chacun de cette grande marque d'amitié.

Assistaient à cette Fête familiale et religieuse les enfants des jubilaires accompagnés de leurs époux et épouses: M. et Mme Henry Giguère de Ste-Sophie, M. et Mme Armand Giguère de Princeville, M. et Mme Merilie Blondeau (Donalda) de Ste-Sophie, M. et Mme Hervé Nadeau (Laurette) de Plessisville, M. et Mme Aurèle Giguère de Champ Neuf, Abitibi, Mme Rosaire Nadeau (Rachel) et Mme Donat Giguère de Ste-Sophie.

Les petits enfants: Yvon Giguère, Huguette Giguère, Réjeanne, Raymonde et Nicole Giguère, Roland Bloudeau et Laurene Blondeau, Gisèle et Florence Nadeau, Yvon Nadeau, Jeannine et Mariette Giguère, Laurent et Claude Nadeau, Gérard Giguère et Ginette Giguère.

Se joignaient à eux leurs frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. Arthur Giguère de Plessisville, M. et Mme Alfred Giguère de Lowell Mass, Mme Joseph Giguère de St-Pierre Baptiste, M. Charles Skelling du Cap de la Madeleine, M. et Mme Alfred Skelling de St-Rosaire, M. et Mme Joseph Dubois de St-Norbert.

Etaient aussi présents: M. Lucien St-Onge, Mme Lucien Héneault, M. et Mme Félix Paradis, M. Louis Paradis, M. Mme Alfred

Docteur Armand Charest
Chirurgien-Dentiste
Plessisville Tél. 321
185 rue St-Louis

Gabriel Caouette, J. Paul Caouette Raymond, Isabelle, Paul Cormier, Gaston Nadeau, MM. Léo Trotter, Richard Caouette, Denis Nadeau, André Vigneault, Yvon Gosselin, J. Guy Gosselin, Roch Turgeon, Richard Trotter, Milles Madeleine Bergeron, Rose-Aimée Paradis, Jacqueline Morisset, Laurette Labonté, Doris Fréchette, Hélène Morissette, Marie-Paule Paradis, Jeannette Nadeau, MM. Fernand Roy, Marcel Henri, Claude Fillion, Raymond Gendron, J. Paul Tourigny, Jacques Cullen, Marcel Brassard, Milles Denyse Pellerin, Laurette Pellerin, J. d'Arc Binette, Raymonde, Ghislaine et Rolande Fréchette, MM. Roch Paris, René Nadeau, Vincent Nadeau, J. Louis Breton, Réjean Nadeau, Réal Roberge et autres.

Pendant la soirée il y eut chant musique et un succulent goûter fut servi à tous les invités.

Ce n'est qu'à une heure avancée que l'on songea au départ en espérant pouvoir se réunir encore dans dix ans pour les Fêtes des Noces de Diamant.

Félicitations et vœux de bonheur et longue vie de la part de "La Feuille d'Erable" à M. et Mme Napoléon Giguère.

BIENVENUE. . .
HOTEL Château Louise

Rosaire Charpentier
(en face de l'Hôpital)
1832, rue St-Calixte
Plessisville, P. Q.

TEL: 23

A votre service depuis 1911

P. P. A. RAINCHAUD

Plessisville, P. Q.

5 - 10 - 15

Prélarts - Peinture - Tapisserie - Vitres - Ferronnerie
164, rue St-Louis Plessisville

Dr J. R. Vaillancourt

Yeux, Oreilles, Nez, Gorges.

Bureau à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville, tous les mercredis.

Bureau Permanent:

79, Notre-Dame Est, Victoriaville, de 2 à 5 heures et de 7 à 9 heures.

Danse...

Tous les Samedis Soirs,
A la Salle St-Louis, à Plessisville.

Réceptions...

Nous nous occupons de réceptions pour Mariages. Soirée Anniversaire et pour toutes occasions.

Demandez nos prix.

Adresses-vous à:

Lucien Vaillancourt

Jour: Tél: 336 — Soir: Tél: 802
Jour: Tél. 252 — Soir: Tél. 802.

Cartes Professionnelles

Dr Raymond Charron

MEDECIN - CHIRURGIEN

L'Avant-midi à l'Hôpital

1 hre à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.

Pas de Bureau le Mercredi après-midi et le mercredi soir.

Dr Jules Cantin

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU:

9 hres à midi — 2 hres à 4 hres P. M. — 7 à 9 hres P. M.

Dr J.-A. Blais

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU:

10 à 11 h. A. M. — 1 h. à 4 hres P. M. — 7 à 9 hres P. M.
Bureau de dimanche sur rendez-vous.

Dr Gabriel Giguère

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU:

10 hres A. M. à midi — 2 hres P. M. à 5 hres P. M.
7 hres P. M. à 9 hres P. M.

Le dimanche sur rendez-vous

C. Benoit Chartier

NOTAIRE, B. A. LL. L.

Heures de bureau:

9.00 heures à midi, tous les jours.

1.30 hres à 5.00 tous les jours, excepté le samedi

Le soir: 7.30 à 9.00 hres, lundi, mercredi, et

vendredi seulement

— pas de bureau le samedi après-midi —

1628 Avenue St-Louis

Plessisville, P. Q.

Tél.: 208

Claude Perron

NOTAIRE, B. A. LL. L.

(Ancien Bureau du Docteur Roger)

1782 rue St-Calixte

Plessisville, P. Q.

Téléphone: 18.

Tétreault & Tétreault

Notaires

GASTON TETREAU, Notaire

JEAN TETREAU, Notaire

1578, Avenue St-Louis. — Plessisville, P. Q.

(Ancien bureau du Notaire Chs-Eug. Gosselin)

TEL: 170

1652 Avenue St-Louis

Henri Bélanger

Courtier d'Assurances Agréé

Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.
Plessisville, P. Q.

TEL: 238

1806 Avenue St-LOUIS

Antonio Gingras

ASSURANCES GENERALES

Plessisville, — P. Q.

Vie — Feu — Automobiles — Accidents — Maladies
Représentant: L'UNION ST-JOSEPH de Drummondville

TEL: 17

C. P. 116

Geo. Dupont

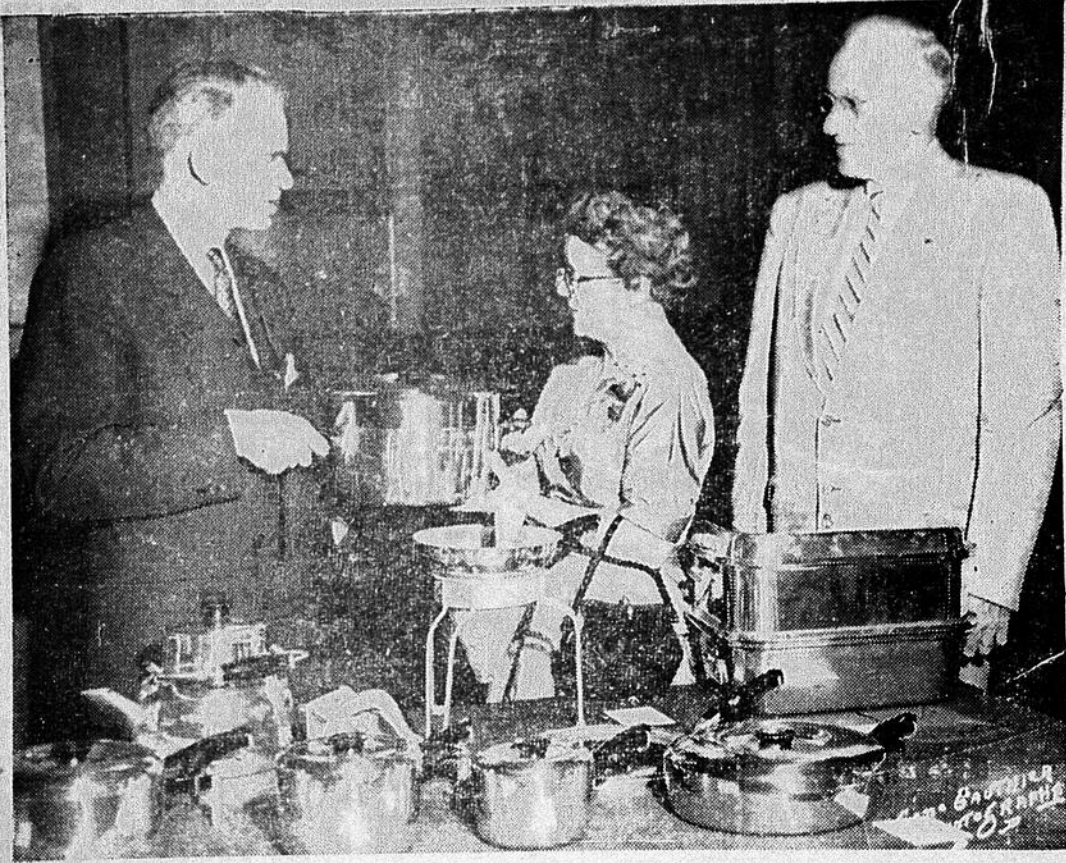
Opticien d'Ordonnances

Diplômé de la Corporation des Opticiens d'Ordonnances de la Province de Québec

1556 Avenue St-Louis

Plessisville P. Q.

AU CONGRES DES HEBDOS A WINNIPEG - ST-BONIFACE



A l'occasion du 22e congrès annuel de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, la compagnie Aluminum Goods Ltd., de Toronto, a tenu à rendre hommage aux épouses des directeurs et rédacteurs de la presse hebdomadaire en offrant, en guise de prix de présence, une magnifique batterie de cuisine aidésante en aluminium de marque "Wear-Ever". L'attribution de la batterie "Wear-Ever" a été faite lors du banquet annuel de l'Association des hebdomadaires, qui eut lieu le samedi soir 24 juillet, à l'hôtel Fort Garry de Winnipeg. Le sort a favorisé Mme J. de La Mirande épouse du directeur de La Victoire, de Deux Montagnes, P.Q. C'est M. Gérard Legaré, de Rimouski, (à gauche) président de l'Association, qui a présenté le prix à Mme de La Mirande (au centre), en présence de M. J. Irwin, représentant d'Aluminum Goods, à Winnipeg. (Photo Gene Gauthier)

Mémoire sur les problèmes d'hospitalisation à Plessisville

par
LE JEUNE COMMERCE DE PLESSISVILLE
JUILLET 1954

CHAPITRE 2
IMPORTANCE D'UN HOPITAL ADEQUAT POUR PLESSISVILLE

La situation actuelle de notre hôpital n'est donc pas très encourageante. Est-il réellement important que Plessisville ait un hôpital adéquat? Nous étudierons ce facteur au double point de vue géographique et économique.

IMPORTANCE GEOGRAPHIQUE

Plessisville est le dernier centre industriel d'importance jusqu'à Québec. Il y a sans doute à l'ouest, l'hôpital d'Arthabaska qui dessert une région située plus au sud-ouest et principalement, Victoriaville. Malgré le peu de distance de Princeville à Arthabaska, il est étrange de constater la fréquentation de ce centre. La plupart des municipalités environnantes utilisent notre hôpital avec grand avantage.

Du côté est, les premiers hôpitaux sont situés à Charny, Lévis ou Québec. Nous comprenons et approuvons la politique du Ministère de la Santé de vouloir centraliser les institutions de traitement des maladies mentales et infectieuses aigues telles que tuberculose, etc., mais lorsqu'il s'agit d'hôpitaux généraux, nous sommes encore d'accord avec la politique établie de décentralisation.

Il serait bon d'analyser l'importance de la région desservie. Nous donnons ci-dessous la liste des municipalités ainsi que leur population

| Municipalité | habitants |
|--------------------------|---------------|
| Plessisville | 6,777 |
| Princeville | 3,883 |
| St-Ferdinand d'Halifax | 2,957 |
| Lyster | 2,267 |
| Laurierville | 1,450 |
| St-Anastasia | 1,335 |
| Inverness | 1,310 |
| Val Alain | 1,192 |
| St-Sophie | 1,024 |
| Manseau | 810 |
| Lourdes | 775 |
| St-Pierre Baptiste | 775 |
| Villeroy | 724 |
| St-Jean Baptiste Vianney | 485 |
| St-Françoise Romaine | 420 |
| St-Louis de Blanford | 400 |
| Total | 26,584 |

Nous pouvons ajouter sans crainte d'erreur, que le rayon desservi dépasse actuellement 20 milles et tout cela pourrait sans doute s'étendre avec une modernisation de l'hôpital. N'oublions pas que la région est dans une période de croissance surtout en ce qui touche les trois premiers centres.

IMPORTANCE ECONOMIQUE

Le point de vue économique si souvent oublié trouve ici sa place tout indiquée. La fréquentation des

Pour faveurs obtenues

Avec promesse de publication, Madame A. B. B. de Plessisville.

Ardente Prière au Précieux Sang

(Recommandée pour une neuvaine) C'est par la voix de votre Sang, ô Jésus, que je viens vous presser, vous solliciter, vous importuner... Quoique vous sembliez rejeter mes suppléments, je ne quitterai point vos pieds sanglants que vous ne m'avez exaucé. Trop de grâces, trop de miséricordes ont jailli de vos plaies pour que je n'espère pas jusqu'à la fin en l'efficacité du Sang qui en découle!

Donc, ô Jésus, par votre Sang sept fois répandu, - par chacune des gouttes du Prix sacré de ma rédemption, - par les larmes de votre Mère Immaculée, je vous en conjure, je vous en supplie, exaucez mon instantane prière. (Spécifiez ici votre demande.)

O vous qui, aux jours de votre vie mortelle avez consolé tant de souffrances, guéri tant d'infirmes, relevé tant de courages, n'aurez-vous pas pitié d'une âme qui crie vers vous du fond de ses angoisses? ... Oh! non, cela est impossible! ... Encore un soupir de mon coeur, et de la plaie du vôtre, ô Jésus, va s'échapper, dans un flot de Sang miséricordieux, la grâce tant désirée! ... O Jésus! Jésus! hâtez le moment où vous changerez mes pleurs en allégresse, mes gémissements en actions de grâces! missements en actions de grâces!

O Marie, Source du Sang divin, je vous en conjure, ne laissez point perdre cette occasion de faire glorifier le Sang qui vous a faite Immaculée. Ainsi soit-il. (100 jours d'indulgence)

Nihil obstat: Victor Quintal, v. g. S.-Hyacinthe, le 5 novembre 1948. Imprimatur: Arthur Douville Evêque de Saint-Hyacinthe S.-Hyacinthe, le 5 novembre 1948

pour parer à l'éventualité de l'hospitalisation au loin. Pour résumer, la région desservie avec une population assez dense et en pleine croissance économique a besoin d'un hôpital adéquat à Plessisville.

Mien plus, les conseils des municipalités avoisinantes souhaitent ardemment cet hôpital tel qu'en font foi les résolutions adoptées (1) qui prouvent, mieux que toutes les paroles, ce désir d'un hôpital à Plessisville. (1) Voir résolutions en appendice. Suite la semaine prochaine

PERSONNEL

HOMMES, FEMMES MAIGRES. - Engraissez de 5, 10, 15 liv. et obtenez un regain de vitalité. Essayez les comprimés-toniques OSTREX. Double effet; chair neuve et saine; vigueur nouvelle. Nouveau format d'essai, seulement .60c. Toutes pharmacies.

Grand terrain

Belle propriété A VENDRE

ainsi qu'une Erablière de belle valeur. S'adresser à:

1480, Rue Savoie
Tél: 424
Plessisville, P. Q.

Poussins Bray

Les couvoirs BRAY vous offrent des prix attrayants pour la mi-été. Plusieurs variétés et sujets croisés encore à choisir. Demandez pour tous les détails et commandez à bonne heure pour vos poules à brocher d'automne.

Notre Agent:
MEDERIC BRETON
1690 Avenue des Erables
Plessisville, P. Q.

Mariage à Ste-Sophie de Mégantic

Monsieur et Madame Wilfrid Baril de Ste-Sophie de Mégantic, annoncent le mariage de leur fille Brigitte avec Monsieur Léo Terrien fils de M. et Madame Alfred Terrien de Plessisville.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Ste-Sophie mardi matin le 17 août à neuf heures.

Décès de M. Olivier Marcotte à St-Ferdinand

Le 2 juillet, décédait M. Olivier Marcotte, époux de Joséphine Marcotte, à l'âge de 68 ans et 3 mois. Son service et sépulture eurent lieu le 5 juillet au milieu d'une assistance conspécable.

La levée du corps a été faite par M. le curé L. P. Fortin, qui célébra aussi le service assisté de M. l'abbé Benoît Fréchette et M. l'abbé Félix Pénchaud.

Les porteurs étaient: MM. Joseph Nadeau, Gédéon Faucher, Edouard Tarcotte, Donat Mercier Albrecht Nolte, Joseph Borlow, Monsieur Joseph Langlois porteur la Croix Le Dieu du Sacré-Coeur était porté par M. Siméon Vaillancourt et les porteurs d'honneur étaient MM. Clovis Laframme, Napoléon Marcoux, Arthur Gougeon Ludger Cantin.

Les tribus floraux par son petit-fils Michel Marcotte et Claude et Adrien Thibault, Gaston Marcoux.

La quête durant le service fut faite par MM. Siméon Vaillancourt et Joseph Langlois.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse et 4 filles et gendres.

M. et Mme Clarence Paquet (Marie-Rose) M. et Mme Hervé Henri (Georgette) M. et Mme Hervé Jean Pelletier (Thérèse) M. et Mme Georges Richard (Jeanne d'Arc) de St-Ferdinand. Trois fils: M. Maurice Marcotte de Victoriaville, Claude et Gérard de St-Ferdinand, une belle-fille: Mme Maurice Marcotte.

Ses frères: MM. Charles Edward Marcotte, Johnny Marcotte de St-Zéphirin, M. Adélard Marcotte de Victoriaville, M. Edwin Marcotte de Ste-Séraphine, M. Albert Marcotte de la Visitation.

Deux sœurs: Mmes Hector Leinai (Antoinette) Mme Robert Leclerc (Yvonne) de Drummondville.

Ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Victor Fleurant (Adèle Marcoux) de Biddeford Maine, M. et Mme Arthur Marcoux, Albert et Donat Marcoux de Québec, M. et Mme Léo Marcoux de Plessisville.

Ses petits enfants: Michel et Françoise Marcotte, Micheline Paquet, Suzanne, Francine et Martine Pelletier, Normand et Raymonde Henri.

"La Feuille d'Erable" présente à Madame Marcotte et aux membres de sa famille l'expression de ses plus vives condoléances.

Lorsque vous donnez votre appui à la Croix-Rouge, vous participez à chaque acte de compassion qu'accablent dans le monde cette noble société. Elle a besoin de votre aide, dès maintenant.



"Molson pour moi" ... paroles magiques! Mots qui suffisent à dire au garçon pour pouvoir déguster cette bière riche et moelleuse, de qualité incomparable (et invariable) qu'est la Molson — la bière préférée des Canadiens. Dites toujours "Une 'Moi' pour moi!"

Molson's

Le magasin de chaussures... Gabriel Couture

vous offre avec chaque achat de \$5.00

Un livret d'escompte de 10%

Retenez le vôtre immédiatement. Toujours en Magasin, Sandales et Souliers de Toilette pour dames et fillettes. Chaussures et souliers pour hommes et jeunes gens. Les plus bas prix en ville. Nous attendons votre visite.

Gabriel Couture 1615, Avenue St-Louis, Plessisville, P. Q.

UNE VRAIE IGA VALEUR

Chez J. E. Bourque & Fils, Ltée à Plessisville

Concours de Popularité Une Bicyclette C. C. M. à gagner

Avis important

Etant donné le mal entendu qu'il y a eu au sujet des COUPONS de CAISSES et des LIBELLES des PRODUITS "IGA", nous avons décidé de continuer ce concours encore un mois. Ce sont les LIBELLES "IGA" qu'il vous faut amasser... Pour les spéciaux de la semaine, surveillez les circulaires qui seront distribuées dans le cours de la semaine.

Commençant le 5 août, pour une durée de 12 semaines

un ensemble de TROIS MORCEAUX comprenant UNE TASSE, UNE SOUCOUBE et une PETITE ASSIETTE.

Pour la somme de .45c avec une commande d'une valeur de \$7.00

| | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| Saucisse au lard, .33c la livre | Veau désossé, «roulé» .43c la livre |
| Boeuf haché, .30c la livre | Tête à fromage 3 - boîtes pour .25c |

Notre magasin est fermé le mercredi après-midi et ouvert le samedi soir jusqu'à 9 hres

Bas Prix tous les Jours

Prodigieux spectacle au Colisée de Québec

L'an dernier, M. Harold Steinman, metteur en scène des merveilleuses "Skating Vanities" qu'il a promené d'un bout à l'autre du continent depuis 13 ans, présentait au Colisée de Québec, durant la période de l'Exposition, un spectacle entièrement nouveau et différent sous le titre de

"HIPPODROME" '54.

Ce nouveau genre de spectacle à grand déploiement, joué avec une maîtrise extraordinaire, fut applaudi et reçu avec grand enthousiasme par tout le public québécois. Les géants d'emphithéâtres d'Amérique l'accueillaient avec joie et tous s'accordaient à dire qu'il était temps de présenter quelque chose d'entièrement nouveau pour le divertissement d'un public devenu plus exigeant.

C'est le cas de dire que "HIPPODROME" fit sensation, grâce à une présentation très originale et spectaculaire. Le choix du nouveau titre "HIPPODROME" tire son origine du vieux Hippodrome de New York, lequel fut autrefois le centre des plus belles présentations artistiques offertes au public Américain.

Le spectacle de l'année dernière fut un succès colossal, vu et applaudi au Colisée par près de 100,000 spectateurs, et cela durant 14 représentations. Cette année, l'on verra une deuxième présentation du BIG SHOW qui prendra l'affiche durant l'Exposition, du 3 au 12 septembre inclusivement.

La nouvelle édition "HIPPODROME" 1955 sera entièrement différente, mais conservera le même esprit artistique qui en a fait une si grande sensation l'an dernier. L'on pourra y admirer le jeu de vedettes du cinéma, de la radio, de la scène et de la télévision qui figureront avec les fabuleuses "DANCING WATERS" et évolueront dans des jeux entièrement nouveaux des "SKATING VANITIES".

Les mirifiques fontaines dansantes créèrent une véritable sensation au

"Le Foyer du cadeau"

Agents des
**Produits Familix,
Ltée.**

1506, Avenue St-Louis
Tél. 354
Plessisville, P. Q.

Avez-vous une question à poser concernant L'ASSURANCE-CHOMAGE OU LE PLACEMENT ?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage. Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage Plessisville. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser:

Q. Je suis peintre. De temps à autre, je travaille à mon compte et en d'autres temps pour quelqu'un d'autre. Chaque année, j'ai un certain nombre de contributions inscrites dans mon livret, cependant, depuis les deux derniers mois, j'ai travaillé à mon compte. Maintenant je n'ai plus d'autres contrats et je n'ai aucune perspective d'emploi immédiat. Puis-je toucher des prestations jusqu'à ce que j'aie trouvé un emploi quelconque?

R. Pour toucher des prestations, vous devez avoir versé au moins 180 contributions quotidiennes dans les deux années précédant immédiatement la date de votre réclamation, et que 60 de ces contributions aient été versées dans l'année qui précède la date de votre réclamation ou depuis le commencement de votre dernière année de prestations, selon que l'une ou l'autre période est la plus courte, ou que 45 contributions aient été acquittées durant la période de 6 mois précédant immédiatement la date de votre réclamation ou depuis le commencement de la dernière année de prestations, selon que l'une ou l'autre période est la plus courte. Si vous avez travaillé à votre propre compte durant l'une ou l'autre de ces périodes ouvrant droit à prestations, les périodes précitées peuvent être prolongées. Si vous remplissez les conditions ouvrant droit à prestations, vous pouvez en toucher pourvu que vous puissiez prouver que vous avez abandonné vos propres affaires.

Q. Pourquoi suis-je exclue du bénéfice des prestations parce que je n'ai pas 60 contributions depuis le mariage puisque j'ai travaillé 6 mois après mon mariage?

R. Le règlement stipule que vous devez avoir versé 60 contributions depuis votre mariage si vous êtes en chômage quand vous vous êtes mariée. D'autre part, si vous continuez de travailler après votre mariage, vous devez avoir 60 contributions après votre première cessation d'emploi suivant votre mariage.

Rendre à l'ouvrier la conscience de sa valeur, cela suffirait à prévenir toute révolte... ce serait sûrement mieux que lui faire continuellement mesurer l'échelle des valeurs.

Sages Conseils

Il est très peu sage de négliger de prendre des vacances. Un changement complet de décor et d'occupation aide à prévenir la fatigue et met une personne affairée sur ses pieds pour une autre année.

On aidera à prévenir des chutes et des blessures graves en faisant périodiquement l'inspection de la maison afin de voir s'il ne s'y trouve pas des risques d'accident.

Les travailleurs industriels qui contractent des maladies de peau peuvent la plupart du temps les prévenir en faisant preuve de propreté personnelle, en débarrassant l'épiderme de toutes les substances chimiques qui peuvent créer des difficultés.

Les travailleurs industriels trouveront les détergents pour les mains faits de savon doux et d'un abrasif à base de farine de maïs, de farine d'avoine et de bran de scie plus sûrs et plus efficaces que les détergents plus rudes.

On doit soigner immédiatement les rouppures, les brûlures, les meurtrissures et les piqûres d'insectes. Le secourisme aide à empêcher les blessures légères de s'aggraver.

En été, il y a un certain nombre de choses qu'il faut faire et d'autres qu'il faut éviter. Ayez des insectifuges qui chassent les insectes; manipulez les hameçons avec prudence. N'attrapez pas un coup de soleil; ne plongez pas dans des eaux inconfortables et ne nagez pas quand vous êtes trop fatigué.

Au lieu d'être un havre sûr pour tous les membres de la famille, la maison peut être le théâtre de nombreux accidents. Il vaut la peine de faire périodiquement des inspections afin de découvrir les endroits dangereux et les faire disparaître.

Quand on a l'éclairage fluorescent à la maison ou au bureau, il faut savoir comment se débarrasser des tubes brisés ou mis au rancart. La couche intérieure des tubes contient parfois du béryllium, qui est un poison dangereux.

La victime d'un accident souffre parfois plus du choc que de ses blessures. On traite le choc en tenant le malade au chaud et au repos. Quand il n'y a pas de danger de blessure interne, on peut donner un breuvage chaud.

MANUEL DE L'INVENTEUR
25[¢] écrivez à
ALBERT FOURNIER
PROCEUREUR DE BREVETS D'INVENTION
934 ST-CATHERINE ST. MONTREAL

Propriété à Vendre

Propriété de trois (3) logis. Revenu \$1,000 par année. A vendre à prix de sacrifice.
S'adresser à:

Case Postale: 415
Plessisville, P. Q.

Sûres contre les éclatements et les crevaisons!

Nouvelles
Chambres à air de sûreté
LIFEGUARD
par
GOOD YEAR

Economiques aussi, parce qu'elles dépassent la durée de 3 équipements de pneus consécutifs. Vous ne pouvez avoir de meilleure protection pour sauver votre vie! Plus que cela, nous vous ferons une offre attrayante pour vos chambres à air actuelles.
Voyez-les aujourd'hui!

NOUVELLE CHAMBRE À AIR LIFEGUARD
Chambre à air double pour la sûreté contre l'éclatement
Couche de caoutchouc gonfle pour la sûreté contre les crevaisons

PLESSISVILLE TIRE SERVICE ENRG.
1068 ST. CALIXTE
TÉL. 275
VULCANISATION RECHAPPAGE & VENTE

Isolation Mégantic

Nous nous occupons de l'Isolation, avec laine minérale, de toutes sortes de bâtisses

Méthode de souffleur... Travail garanti.
Demandez nos prix.

René Fortier

PROPRIETAIRE
Inverness, P. Q. — Cté Mégantic

Arts et Photos à l'exposition

Dix classes différentes pour un total de \$1,250. en prix. — Le 23 août, fermeture des inscriptions.

Le Concours d'Art et de Photographie de l'Exposition Provinciale '54 est assuré d'un succès sans précédent, si on en juge par l'intérêt manifesté par des artistes de renom. La date ultime d'inscription a été fixée au 23 août, les œuvres devront parvenir au Directeur de l'Exposition, à Québec, au plus tard le 25 août pour l'expertise qui sera tenue le 30 du même mois. Les juges invités seront M. Paul Gouin, de Montréal, conseiller technique près le Conseil Exécutif, et M. Paul Christin, de Québec, photographe professionnel.

Les classes ouvertes aux concurrents comprennent: photographie en blanc et noir et diapositives en couleur, peinture, sculpture et modelage, gravure, dessin, arts décoratifs, dessin commercial, ébénisterie, dessin d'enfants et travaux de loisirs ou de passe-temps.

Toutes les œuvres primées et plusieurs autres seront exposées, pendant les 10 jours de l'Exposition du 3 au 12 septembre, dans des salles transformées ou rafraîchies, où les visiteurs pourront admirer les travaux de nos artistes.

On peut se procurer les conditions du Concours et des formules d'inscription en s'adressant au directeur, Exposition Provinciale, Québec. Aucun droit d'entrée n'est exigé.

Logis à Louer

à Plessisville.
situé au No 1476 rue St-Joseph.
S'adresser à:

J. Albert Michaud

1725, rue St-Nazaire
Plessisville, - Q. Q.

Magasin à louer

à Plessisville
situé rue St-Calixte
S'adresser à:

E. LEHOUX

1783, rue St-Calixte — Tél: 206
Plessisville, P. Q.

A ceux qui entendent difficilement



Henri Bussière

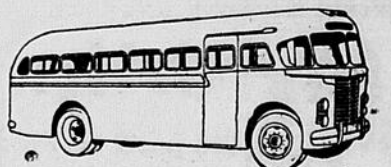
2180 rue Des Erables
Tél: 113-21
Plessisville, Cté Mégantic

Coupon à remplir pour obtenir le secret "BELTONE"

Nom _____
Adresse _____
Détails _____

Service Express

direct pour MONTREAL



— De Sainte-Anastasia — Plessisville
— A Montréal — Tous les Jours —

| | Tous les Jours | | Dimanche et Fête seulement - P. M. | |
|------------------|----------------|-------|------------------------------------|-------|
| | A. M. | P. M. | P. M. | P. M. |
| Sainte-Anastasia | 8.25 | | 4.25 | |
| Plessisville | 9.00 | | 5.00 | 9.00 |
| Montréal | 12.15 | 5.00 | 8.15 | 12.15 |

De Montréal à Plessisville et Ste-Anastasia — excepté Samedi et Dimanche —

| Tous les Jours | Tous les Jours | dimanche | Dim. P. M. Seulement | |
|----------------|--------------------|----------|----------------------|-------|
| | | | P. M. | P. M. |
| 5.80 | Montréal 9.80 | 2.00 | 8.30 | |
| 8.45 | Plessisville 12.45 | 5.15 | 11.30 | |
| 9.20 | Ste-Anastasia 1.15 | 5.45 | 12.05 | |

ARRETS CHEZ LES AGENTS LOCAUX CI-DESSUS
Ste-Anastasia: — Napoléon Isabelle, Téléphone: 235 sonnez 22
Lyster: — Hôtel Lyster, Téléphone 4 sonnez 3
Ste-Julie: — E. Beaudoin, Hôtel, Téléphone 22
Laurierville: — H. Lemieux, Restaurant, Téléphone 21
Plessisville: — Terminus Central, Téléphone 305
Princeville: — E. Milhot, Téléphone 25
Montréal: Terminus Trans-Québec, 1700 rue Berri, Tél: MA-7062 (Immeuble Palais du Commerce)

Tous les services mentionnés ci-dessus correspondent avec les Autobus de St-Ferdinand, Black-Lake et Thetford-Mines Pour renseignements supplémentaires Consultez votre agent local ou communiquez avec

Service de restaurant

"Curb Service"

M. Hervé Provencher annonce à la population de Plessisville l'ouverture d'un "CURB SERVICE" depuis le 29 août dernier et situé sur la route Nationale No 5, voisin de son Garage, à l'entrée du Village de Plessisville.

Service Rapide et Courtois...
Cachet de propreté... Prix raisonnables.
Votre encouragement est sollicité.

Hervé Provencher

Propriétaire

Autobus de Luxe de 40 passagers, pour voyages spéciaux. Plessisville, P. Q.



"C'EST BIEN SUFFISANT!"

C'EST ce que le "Diable Rouge de la Forêt" souffle à l'oreille. Mais pour celui qui sait ce que le feu a de danger, ce n'est pas suffisant tant que le dernier tison n'a pas été réduit en poudre, piétiné et arrosé d'eau.

Est-ce trop vous demander à vous qui vous promenez dans les forêts du Québec, dans ces forêts dont vous tirez du plaisir? Votre présence dans la forêt vous marque comme un sportif amoureux de la nature. Conservez les choses que vous aimez — les arbres, les rivières et les lacs; le poisson et le gibier; n'oubliez jamais de faire soigneusement ces trois choses que vous devez à vous-même et à vos confrères sportifs:

1. Piétinez;
2. Déterminez;
3. Arrosez le feu.

D'UN ARBRE L'ON TIRE UN MILLION D'ALLUMETTES. UNE SEULE ALLUMETTE SUFFIT POUR DÉTRUIRE UN MILLION D'ARBRES.

PRODUITS CHIMIQUES - GENIE
The Shawinigan
WATER AND POWER CO.
ENERGIE ÉLECTRIQUE

compagnies associées et filiales

Surveillez la Date de l'ouverture Du Cinéma Plessis

Qui aura lieu dans la semaine du 1er AOUT.

La date d'ouverture sera annoncée au **Poste CFDA**

Deux GRANDS SPECIAUX en programme double à l'occasion de la réouverture

La Minute de vérité Avec Michel Morgan et Jean Gabin.
Retour au Paradis En Technicolor, avec Gaby Cooper et Roberta Haynes

Venez admirer ce magnifique programme double sur notre NOUVEL ECRAN GEANT "SILVER MAGIC"
En plus le Cinéma Plessis vous offrira pour votre confort, les fameux sièges Khroeler Puch Back, de Luxe.

Dimanche à mercredi, 8 au 11 Août

(Deux Autres Spéciaux)

MATERNITE CLANDESTINE Avec Dany Carrel, Pierre Larquey et Jane Marken.

HEIDI Version Française, avec Elisabeth Heindrich Gretler et Thomas Klameth.

Remarquez notre nouvel horaire

Dimanche-Matinée: à 2.00 hres et en Soirée 6.45 hres et 9.00 hres P. M.

Lundi à Mercredi: à 7.30 hres P. M.

Jeudi à Samedi: à 7.15 et 9.30 hres P. M.

Voyage-Pèlerinage

de la J. A. C. de Plessisville

Au Cap de la Madeleine
Dimanche, le 22 AOUT, 1954

(A l'occasion de l'Année Mariale)

Départ à 6.00 A. M. - Retour à 4.30 P. M.

Chacun apporte son diner.

Repas pris en groupe si désiré.

Faites vos réservations aux MEMBRES DU TRIO JACISTE le plus tôt possible.

Les places sont limitées, Transport en Autobus.

Bienvenue aux jeunes ruraux.

Prix du billet: \$2.50

(Traverses incluses)

Quand vous préparez des légumes gaspillez pas le liquide, riche et mi-pour la table, lavez-les rapidement, néraux. cuisinez-les dans très peu d'eau et ne

Théâtre

COLONIAL

COMPLETEMENT "AIR CLIMATISE"
TEL.: 228 Rue St-Edouard

PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine

Dimanche, Lundi 8-9 août
Grand Spécial
Technicolor et Français

Les Conquérants de Carson City

avec Randolph Scott, Lucille Norman, etc.

Version de "Carson City" en Technicolor Actualités et un sujet court en Technicolor. Il passe à travers les embûches, évite les balles qu'on lui destine... il fait face au péril et cligne de l'oeil... Un film rempli d'action en couleurs.

Mar. Mer. Jeu. 10-11-12 août
En Programme Double
Entièrement Parlé Français

L'AS du CINEMA

avec Red Skelton, Gloria Grahame, V. O'Brien

Version de "Merton of the Movies".

Des larmes... oui... mais des larmes de rire... Sur un rythme trépidant, une fantaisie irrésistible...

CIEL ROUGE

avec Robert Mitchum et Barbara Del Gebbes

Version française de "Blood on the Moon"

Intrigue... conflit... romance... aventures au Far-West Américain.

Mardi soir: 9.55 hres "Le Club Colonial".

Ven. Sam. 13-14 août

Super Grand Spécial

En Technicolor

QUO VADIS

avec Robert Taylor, Derorah Kerr, L. Genn.

En plus un sujet court en Technicolor

Un magnifique spectacle d'émotions intenses et d'une magnificence insurpassée à l'écran... Un roman inoubliable... une oeuvre magistrale, toute la splendeur du grand empire romain...

Prix régulier d'admission

HORAIRE DES SPECTACLES

SUR SEMAINE: Tous les soirs à 7.15 et 9.15 hres

DIMANCHE: Matinée à 2.30 hres

Soirée: 5.30 - 7.30 et 9.30 Hres

Toujours un bon programme à l'affiche

UN MERCI

Le souvenir de notre beau pèlerinage du 16 juin nous fait tant de bien au coeur que nous voudrions en redire à tous, les échos, le charme bienfaisant. Grâce à la belle organisation des dévouées FILLES D'ISABELLE, toujours à la page dans le chapitre de la générosité et de la charité, nous avons pu jouir d'un voyage idéal avec arrêt à la Tour des Martyrs et au Centre Marial de Nicolet, une courte visite au tombeau du Révérend Père Frédéric, etc. Puis, au Cap-de-la-Madeleine, but de no-

tre pieuse pègrination, où nous avons assisté à une messe de quatre heures, célébrée par notre bon Aumonier, Monsieur l'abbé Louis-Philippe Sylvaïn, nous avons rendu nos devoirs à notre Céléste Mère. Quel bonheur de la prier dans son sanctuaire national, pour tous les chers nôtres, pour nos bienfaiteurs et bienfaitrices qui, nous l'espérons, devront à nos ferventes supplices, des grâces particulières de Notre-Dame en cette année Mariale!

Merci reconnaissant à notre dé-

Aux Amateurs de chasse et de pêche

L'Association de Chasse et de Pêche de Lotbinière et Mégantic vous donne un compte rendu de leurs activités en 1954

A tous les Membres et Sportifs de Plessisville et des environs.

Comme vous avez sans doute été mis au courant, votre Association a tenu son assemblée annuelle le 10 avril dernier et divers changements sont survenus.

Votre Président M. Claude Couture, ayant quitté Lyster pour demeurer à Victoriaville a démissionné et le Sec. Trés., M. le Notaire G. Mercier, qui occupait bénévolement la charge de Secrétaire depuis la fondation a fait largement sa part, a demandé d'être remplacé.

Quant à M. Couture, l'Association lui est très reconnaissante de toutes ses démarches et services rendus et

M. Louis-Paul Desjarlais instituteur Lyster. La nouvelle direction s'est occupé depuis de faire préparer et imprimer un nouvel approvisionnement de papeterie, carte de membres, formules de concours, etc. Votre association

Merci aux bienveillants automobilistes qui ont si aimablement véhiculé nos défilés personnes, avec leurs joies et leurs espérances priantes, vers "Notre-Dame du Bonheur".

A tous ceux qui ont contribué à nous faire si belle et si bonne cette journée du 16 juin, nous disons: Grand remerciement auquel Dieu sourit

Et que notre Mère du Ciel bénisse! Le 16 juillet, au Cap-de-la-Madeleine, une messe sera dite pour les bienfaiteurs du 16 juin. Les Malades-pèlerins de l'Hôpital du Sacré-Coeur, Plessisville.

lui rend hommage de la majeure partie des résultats obtenus, avec la collaboration des Directeurs.

A cette assemblée du 10 avril, le nouveau bureau de direction a été élu comme suit: Directeurs: Docteur Albert McKinnon Ste-Agathe Lucien Pouliot Ste-Croix Monsieur Eddy Breton Plessisville Vianney Bisson Ste-Anastasia Lucien Huard Lyster

Président: M. Gérard Houde Maire de Lyster Vice-Président: M. Paul-Robert Bisson Ste-Anastasia Sec.-Trésorier: M. Louis-Paul Desjarlais instituteur Lyster.

M. Gérard Houde Maire de Lyster Vice-Président: M. Paul-Robert Bisson Ste-Anastasia Sec.-Trésorier: M. Louis-Paul Desjarlais instituteur Lyster.

La nouvelle direction s'est occupé depuis de faire préparer et imprimer un nouvel approvisionnement de papeterie, carte de membres, formules de concours, etc. Votre association

Souhaits de rétablissement à nos malades

Nos souhaits de rétablissement à Madame Jean-Paul Bourque qui est hospitalisée à l'Hôpital St-Sacrement à Québec à la suite d'une intervention chirurgicale.

Nos souhaits de rétablissement également à M. Ernest Boulanger qui eut à subir une intervention chirurgicale et est hospitalisé à l'Hôpital St-Sacrement à Québec.

M. Léo Marcoux a été hospitalisé à l'Hôtel Dieu de Québec à la suite d'intervention chirurgicale. Nos vœux de prompt rétablissement à M. Marcoux.

fait aussi partie de la Fédération des Associations de Chasse et Pêche du Québec, ainsi que de la Fédération des Cantons de l'Est.

Comme résultat, votre Association a réussi à faire ensemencer les rivières Bécancour et Palmer particulièrement d'un total de 70,000 alevins (petites truites mouchetées de 3 semaines) qui ont été déposées le 15 mai et le 5 juin 1954.

Une bonne partie de ces alevins ont été déposés assez haut dans ces rivières, pour qu'ils puissent monter dans les lacs Joseph et William si leur instinct les y conduit.

A une assemblée des directeurs tenue ces jours derniers il a été décidé de faire une nouvelle demande afin que des truites de diverses espèces soient déposées directement dans ces deux lacs prochainement.

Nous faisons donc un effort continu pour améliorer les conditions de pêche dans tous les territoires environnants la ou la condition de l'eau le permet.

Si vous avez quelques suggestions d'intérêt général à nous faire n'hésitez pas à nous les communiquer, et soyez assurés que nous les étudierons soigneusement.

De plus l'Association invite tous les sportifs qui désirent devenir membres de cette Association à donner leurs noms au Directeur respectif de chaque localité mentionnée plus haut.

Veillez nous croire, Vos tout dévoués, Association de Chasse et de Pêche de Lotbinière et de Mégantic. Par: Eddy BRETON, Directeur.

Invitation à la population de Plessisville et Princeville

Gazaille, Lauzon Limitée

Agents Distributeurs
Molson's et Crown & Anchor
Drummondville

invitent cordialement la population de la Région à visiter

L'Unité Mobile d'Urgence Molson's

Elle sera de passage

A Plessisville, le 10 AOUT

de 2.00 Hres à 4.00 Hres P. M.

A Princeville, le 10 AOUT,

de 8.00 Hres à 10.00 Hres P. M.

Au - Théâtre Colonial -- à PLESSISVILLE
Dimanche - et - Lundi, - 8 - et - 9 Août - Grand Spécial
Technicolor et Français

LES CONQUERANTS DE CARSON CITY

Avec: Randolph Scott, Lucille Norman, etc.

Version de: "CARSON CITY" En Technicolor.